

2012 CAvgÁÁiÄ ¸ PÁj UÁÀ aÀÖ



ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಸೌಹಾರ್ದ ಸಂಯುಕ್ತ ಸಹಕಾರಿ ನಿಯಮಿತ,  
'ನಿರ್ಮಾಣ ಭವನ', ಡಾ.ರಾಜ್ ಕುಮಾರ್ ರಸ್ತೆ, 1ನೇ ಬ್ಲಾಕ್, ರಾಜಾಜಿನಗರ, ಬೆಂಗಳೂರು-560010.

gÁdizÀ ¸ É° ÁzÖ ¸ PÁj UÁÀ

aÄÄRá PÁiÄÖ ¸ aÖ° ÁÁÇPÁj UÁUÁV

aÄÁUÖzÖÖ

¸ÁiÄvÖÉ ¸ ÁiÄA DqÁvÁ ¸ ÁiÄA ¸ÁiÄAvÄÉ ÉP Áá zÁiÄ.

Cover 1



## BALANCE SHEET OF LIFE

Our Birth is our Opening Balance

Our Death is our Closing Balance

Our Prejudiced views are our Assets

Our Creative ideas are our Assets

Heart is our Current Asset

Soul is our Fixed Asset

Brain is our Fixed Deposit

Thinking is our Current Account

Achievements are our Capital

Character and Morals, our Stock-in-Trade

Friends are our General Reserves

Values and Behaviour are our Goodwill

Patience is our Interest Earned

Love is our Dividend

Children are our Bonus Issues

Education is Brands/Patents

Knowledge is our Investment

Experience is our Premium Account

THE AIM IS TO TALLY THE BALANCE SHEET ACCURATELY

*Cover 3*

## „P PÁGÀ VĀVĒ

„PĀĀd °É DgÁZĀ °PĀĀgĀ, „ĀĀ °É DgÁZĒĀ !  
„ĀgMĀ °ĀĀVĀ PĒ °É „PĀ »VĀ „PĀj VĀ QĀ „ÁZĒĀ !!  
„PĀj VĀ QĀ „ÁZĒĀ !!Ÿ!  
„PĀĀd „É »Ā „Ā „Āw QĀ ĀĀ°i, ±Āµk zĀĒĒ°ġi °PĀ «Ā°Ā !  
ZĒĀ „ĀĀxĀ, eĀĒĀ QĀ ŸĒĒĀ, „PĀĀd „É »Ā °PĀ «Ā°Ā !  
ĀĀ°Ā „PĀĒei | Āui ŸĒĒiĀ ZĀPĀĒĒ eĒĒ ŸĀĀĀĀ „ĒĒ „ĀĀĀ ĒĀ !!  
„ĀgMĀ °ĀĀVĀ PĒ °É „PĀ »VĀ „PĀj VĀ QĀ „ÁZĒĀ !!  
„PĀj VĀ QĀ „ÁZĒĀ !!Ÿ!  
„PĀĒei CĀĀġi «Ā-Ē „PĀ PĒĒĀ, PĒĒ-Ā°Ā ĒĀ GŸĀQĀvi °ĒĒĀ !  
„PĀ „ĀĀ°QĀvi, „Ā „Āj vi, „PĀxĀ Oġi „ĀgQĀvi °ĒĒĀ !  
ZĀĀĀĀ ĒĀĀ, GŸPĀGĀ ĒĀĀ ĀĀ°i, CŸĒĒĒĒ Q „ĀĀĒĀ !!  
„ĀgMĀ °ĀĀVĀ PĒ °É „PĀ »VĀ „PĀj VĀ QĀ „ÁZĒĀ !!  
„PĀj VĀ QĀ „ÁZĒĀ !!Ÿ!  
„ĀµĀ, ŸĀĀvi, eĀw eĒĒ °Ā °ĒĒĀ, „ĀgMĀ °ĀĀ PĒ ŸĀVĒ „PĀ !  
UĀĒĀi, Ēµġi, °ĒĒĀĀ Vj dĒi, CŸĒĒĒĒ °É ŸĀZĀ „PĀ !  
dĒĒĀ PĒ „ĀR °Ā »Ā VĒĒ °É, „PĀĀd-„ĀSi QĀ zĀġµĀ !!  
„ĀgMĀ °ĀĀVĀ PĒ °É „PĀ »VĀ „PĀj VĀ QĀ „ÁZĒĀ !!  
„PĀj VĀ QĀ „ÁZĒĀ !!Ÿ!  
„PĀGĀ °ĀĀVĒ  
„PĀĀ „PĀVĀ „ĀTEĒ „PĀĀ „ĀVĀ µġĀĀĀĀĀ !  
„PĀĀ „ZĀĀĀ ŸĒĒĀVĀ, °ĀĀ PĒĒi ZĀBRĀui „PĀĀ !!

Back Cover

# «μΑιΑ °ÁUKE n¥ÀtUkÀ

## CEÀPÈ ÀtPÈ

¥Àl ,ASÍ

01. aÆZP® aÁAvÀ

3

02. CzÁAiÀ 01

- «μΑιÀ 01: PÁAiÁY PPA 32 gÁVÉ ZÁR - UkÀ °ÁUKE - PkMkMÀ ααD°UÉ 5
- «μΑιÀ 02: CcPMA μÁgÀ SAqP Á¼À «¼Á ,À SZt ÁaUÉ ±ÁSÉ vGAIÁÁaÁZÁ 6
- «μΑιÀ 03: - Á··°AaPÉ °ÁUKE αCUMÁ °KEPÉ 7
- «μΑιÀ 04: αZÁD±PbÀ °ÁUKE ,ASAcUMÁ ,Á® °ÁUKE aÁAAUqÀ 8
- «μΑιÀ 05: Pkμk aP P ÁgÀ °ÁUKE ,Á1tZÁgqÀ ¥hÙ 8
- «μΑιÀ 06: UP Áα ,Á ÁPÁZÁ CEÁAPUkÀ. 9
- «μΑιÀ 07: ,ÁVÉÁ - UkÀ SUÉ UP ÁEA ,AAiÁPÙ ,P PÁj °ÁUKE αSAZPqÀ 10
- «μΑιÀ 08: vj UUE ,ASAcU zÁ «μΑiÁUkÀ. 10
- «μΑιÀ 09: aÁARPAiÁDααD°UÁCPÁj AiÁ ±Á ,EISZÁ d°Á··Áj UkÀ. 14
- «μΑιÀ 10: - Pk¥j ±ÆÁZPqÀ EÁÁPÁw. 14
- «μΑιÀ 11: CcPMAiÁaÁ PPA 34 gÁVÉ aÁÁ»wAiÁEÁB ¥KEGÉ ,ÁaÁZÁ. 15
- «μΑιÀ 12: - Pk¥j ±ÆÁZEA aÁjCUMÁ ¥j ZÁ®EÁiÁ°è UP Áα1ZÁ CA±UkÀ. 15

03. CzÁAiÀ 02

- «μΑιÀ 01: PÉÁDl PA ,É°ÁZD ,P PÁj PÁAiÁY 1997gÁ GzÁ±Á aÁVÁÙ PÁgIt UkÀ °Á½PÉ 18
- «μΑιÀ 02: - Pk¥j ±ÆÁZEÁiÁ P® ,Á ¥ÁgÁ··°ÁUKE - Pk¥j ±ÆÁZPj UÉ aÁÁ»w ¥KEGÉPÉ SUÉ 20
- «μΑιÀ 03: - Pk¥j ±ÆÁZPj UÉ aÁÁ»w ¥KEGÉPÁiÁ°è DUÁwqÁaÁ - ÆÁ¥ZÆÁμUkÀ °ÁUKE C°ÁUkAZÁ ,A ,ÁiÁ aÁÁ-É DUÁaÁ ¥j UÁaÁUkÀ. 22
- «μΑιÀ 04: ,AAiÁPÙ ,P PÁj AiÁÁ 2011gP è °KEgr 1gÁaÁ JgqÀ ,ÁVÉÁ - UkÀ 24
- «μΑιÀ 05: ,P PÁgÀ vÁUkÀ °ÁUKE zÁD 29
- «μΑιÀ 06: ,É°ÁZD ,P PÁgÀ PÁVZÁ··kP ÁtUÉ °ÁUKE ¥ZÁgÁ PÁAiÁDUMÁ 30

*Blank Page No2*



*Blank Page No4*



## CZÁIÁ 01

«μΑΙÁ 01 : ΠÁΑΙÁΥ ΠΡΑ 32 γÁVÉ ZÁR-ÚMÁ, - ΠΡÁΜÚMÁ α<sup>α</sup>Δ<sup>ο</sup>ΛÉ  
J<sup>®</sup>É, É<sup>ο</sup>ÁZΔ<sup>ο</sup> ΠΡÁJ ÚMÁ DyÖPÁ α<sup>μ</sup>Δ<sup>ο</sup> α<sup>Α</sup>ΠÁÁIÁZÁ α<sup>Λ</sup>Ε<sup>α</sup>ΛÁÚ Ç ΕÚMÁΕ<sup>¼</sup>ÚÉ ¥<sup>É</sup>Π<sup>Δ</sup> α<sup>μ</sup>Δ<sup>ο</sup>ZP<sup>É</sup> é  
α<sup>Λ</sup>Á α<sup>Á</sup>QÁ<sup>α</sup> α<sup>ο</sup>ΠÁÚMÁ α<sup>Λ</sup>ÁÚ «<sup>α</sup>ZÁ<sup>α</sup> Ú<sup>α</sup> ÚMÁ ÚÁ ΠÁGÁ S¼ΠÁIÁ SÚÉ α<sup>μ</sup>ÁÖÁVZP Ú<sup>μ</sup>ÉÁ  
«<sup>α</sup>ÚMÁΕ<sup>¼</sup>Á ÚÁ ÚÁÚMÁ j f Ú<sup>μ</sup>ΕÁB ΠÚÁÁIÁ<sup>α</sup>ÁV α<sup>α</sup>Δ<sup>ο</sup>»<sup>α</sup> Á<sup>Á</sup>ΠÁ. Π<sup>®</sup>É<sup>α</sup> Ú<sup>ο</sup>ÁZΔ<sup>ο</sup>  
ΠΡÁJ ÚMÁ ZÁΕ<sup>α</sup>ΛÁIÁ ÚÁZÁ Δ<sup>ο</sup>ZP<sup>É</sup> é<sup>α</sup>ΛÁVÉ Ú<sup>μ</sup>J gÉ Ú<sup>μ</sup>Ji α<sup>α</sup>Δ<sup>ο</sup> ÚÁIÁ<sup>ο</sup> éVÉQUÁWÚÁ<sup>α</sup> ÚÁ  
ÚP ÁΕPÉ SÁÇ gÁVZÉ ZÁΕ<sup>α</sup>ΛÉÉ<sup>®</sup> Ç ZÁÚKÉ<sup>α</sup> DyÖPÁ α<sup>μ</sup>Δ<sup>ο</sup> α<sup>Α</sup>ΠÁÁIÁZÁ α<sup>Λ</sup>Ε<sup>α</sup>ΛÁÚ Ç ΕÚMÁΕ<sup>¼</sup>ÚÉ  
Ú<sup>μ</sup>J gÉ Ú<sup>μ</sup>ΕÁB α<sup>α</sup>Δ<sup>ο</sup>»<sup>α</sup> Á<sup>α</sup> ÚÁ ΠÁΑΙÁΥ ΠΡΑ 32(1)(r) γÁVÉ ΠÚÁÁIÁ<sup>α</sup> ÁVgÁVZÉ

Dq<sup>¼</sup>vÁ α<sup>Λ</sup>Aq<sup>¼</sup> Ú<sup>α</sup> É<sup>ο</sup>ÁÚMÉ Ú<sup>α</sup> ÁÁΕÁ Ú<sup>α</sup> ÚMÁ ΕÚP ÁZPÚMÁ ¥Á ΠP ΕÁB α<sup>Λ</sup>ÁÚ α<sup>Λ</sup>AqP ÁIÁ  
α<sup>t</sup>ÖÁIÁZÁ ¥<sup>μ</sup>ÚMÁΕ<sup>¼</sup> BzPÚÁ<sup>ο</sup> ÁÚMÉ α<sup>Α</sup>ΡPÁÁIÁÖ<sup>α</sup>Δ<sup>ο</sup> ÚÁÇ ΠÁJ ÚMÁ Ú<sup>μ</sup>ÁIÁ  
ÇΕÁ<sup>α</sup> ΕÁZÉ Ú<sup>μ</sup>Ε<sup>¼</sup>Á<sup>α</sup> ÁÖ<sup>α</sup>Δ<sup>ο</sup>»<sup>α</sup> Á<sup>Á</sup>ΠÁ.

ΠÁΑΙÁΥ ΠΡΑ 32(2) γÁVÉ ΠΡÁJ ÁIÁ ÁIÁ<sup>α</sup>ÁZÁ ÚÁ ÚΕÁ ΠΡÁJ ÁIÁÁ α<sup>t</sup>Ö-Á<sup>ο</sup> Ú<sup>ο</sup>ÁZÁZÁ  
ÇÁΠÁ ±Á<sup>®</sup>ΕÁB ÚÁZÁIÁ α<sup>Α</sup>ÁRZÁ vÚÁ<sup>α</sup> ÁÁIÁ α<sup>Π</sup>ΡÁGZÁ α<sup>Λ</sup>Á<sup>¼</sup>ÁIÁ<sup>ο</sup> é<sup>α</sup>ΛÁqP ÁIÁ α<sup>Λ</sup>ÁÚ  
Ú<sup>α</sup> ÁÁΕÁ Ú<sup>α</sup> ÚMÁ ΕÁ α<sup>t</sup>ÖÁIÁÚMÁ, α<sup>Λ</sup>vZÁGÚÁ ¥<sup>h</sup>Ö G¥<sup>κ</sup>ÇÚMÁ, α<sup>Á</sup>ΠÖPÁ - ΠΡÁΜÚMÁ  
«<sup>α</sup>ÚMÁ<sup>α</sup> ΛÁÚ ÚÁ Ú<sup>μ</sup>J ÚÉ ÚÁZÁ<sup>α</sup> ÚÁ<sup>α</sup> ΠÚMÁ ¥<sup>μ</sup>ÚMÁΕ<sup>¼</sup> ¥<sup>μ</sup>ÚÁIÁ<sup>ο</sup> ÁZÁVgÁVZÉ

ΠÁΑΙÁΥ ΠΡΑ 32 γÁVÉ α<sup>α</sup>Δ<sup>ο</sup>»<sup>α</sup> Á<sup>Á</sup>ΠÁZÁZÁR-ÚMÁ<sup>ο</sup> ÁÚMÉ - ΠΡÁΜÚMÁ «<sup>α</sup>ÚÁF ΠÁVΕÁWZÉ  
(1) ¥<sup>μ</sup>ÁIÉΕÁZÁ ΠΡÁJ ÁIÁÁ ÇÚÁ ΕΚΕÁZÁ-ÁVÁ ΠÚÁJ ÁIÁ<sup>ο</sup> é F ΠÁVΕP ÚMÁΕ<sup>¼</sup>Ε<sup>¼</sup>  
ΕI ÁPÉArgVΠIÁV, JAZÚÉ-

- (J) ΕΑÇ ΕP Ú<sup>μ</sup>ÉÁ wZÁ ¥<sup>μ</sup>ÚMÁ Ú<sup>μ</sup>vP ÁVgÁ<sup>α</sup> ΠΕÁÖI ΠÁ Ú<sup>ο</sup>ÁZΔ<sup>ο</sup> ΠΡÁJ  
ÇÇP ÁIÁ<sup>α</sup> Á, 1997gÁ ¥<sup>μ</sup>;
- (©) ΕΚΕÁZÁ<sup>α</sup> ÚÁ ¥<sup>É</sup> Á<sup>t</sup> ¥<sup>μ</sup>Ú<sup>α</sup> ΛÁÚ ΕΚΕÁZÁ-ÁVÁ G¥<sup>κ</sup>ÇÚMÁ α<sup>Λ</sup>ÁÚ PÁ<sup>®</sup> PÁ<sup>®</sup>ΠÉ  
ΕΚΕÁZÁ<sup>α</sup> ÚÁIÁZÁ wZÁ ¥<sup>μ</sup>ÚMÁ α<sup>Λ</sup>Ε<sup>®</sup> ¥<sup>μ</sup>ÚMÁ;
- (1) ÚÁIÁÁP<sup>Δ</sup> ΠΡÁJ α<sup>Λ</sup>ÁÚ ÇÚÁ ¥<sup>Ç</sup>gPÁ ÚÁVÚMÁ ÁIÁ<sup>α</sup> ÁZÁZÚMÉ ΕZÚÉ ÇÁXÁ  
¥<sup>μ</sup>ÁIÉΕÁZÁ ÚÁVZÁ G¥<sup>κ</sup>ÇÚMÁ ¥<sup>μ</sup>;
- (r) α<sup>μ</sup>Δ<sup>ο</sup> α<sup>Α</sup>ΠÁÁIÁZÁ α<sup>Λ</sup>Ε<sup>α</sup>ΛÁÚ Ç ΕÚMÁΕ<sup>¼</sup>ÚÉ ¥<sup>É</sup>Π<sup>Δ</sup> α<sup>μ</sup>Δ<sup>ο</sup>ZP<sup>É</sup> é<sup>α</sup>ΛÁ α<sup>Á</sup>QÁ<sup>α</sup> α<sup>ο</sup>  
ΠÁÚMÁ α<sup>Λ</sup>ÁÚ «<sup>α</sup>ZÁ<sup>α</sup> Ú<sup>α</sup> ÚMÁ ÚÁ ΠÁGÁ S¼ΠÁIÁ SÚÉ ΕΑÇ ΕP Ú<sup>μ</sup>ÉÁ  
«<sup>α</sup>ÚMÁΕ<sup>¼</sup>Á ÚÁ ÚÁÚMÁ j f Ú<sup>μ</sup>Á;
- (E) ΠΡÁJ α<sup>Λ</sup>ÁÚ ÇÚÁ ±Á SÁIÁÁΕÁZÚMÉ ΕZ<sup>®</sup> é ÇÁ<sup>1</sup> ÁP<sup>μ</sup> ÚÁZÁ α<sup>Λ</sup>ÁÚ  
RZÁÖ<sup>α</sup> ÁÁqP ÁZÁ<sup>ο</sup> ÁZÁ J<sup>®</sup> é<sup>α</sup> ΕVÚMÁ SÚVΕÁ - ΠÚMÁ α<sup>Λ</sup>ÁÚ ÇÚÁ  
GZÁ<sup>±</sup>ÚMÁ;
- (J¥<sup>í</sup>) ΠΡÁJ ÁIÁÁ α<sup>Α</sup>ÁRZÁ J<sup>®</sup> é<sup>α</sup> ΠÁÚMÁ R<sup>μ</sup> J<sup>Á</sup>Ç α<sup>Λ</sup>ÁÚ α<sup>Α</sup>GÁI ÚMÁ - ΠÚMÁ;

(f) „PÁJ AiA D'UMAA AVAU° EUUÁJ PUMA-PUMA;

(°Zi) Eqp M2PUMAFA, PA

(L) AAQP AiA tōAiAZA¥WUMÁ; AVAU

(e) AÁŒOPA aqk AVAU -PMJ ±EEAZEA aqk AVAU „PÁJ AiAA ±ASA  
PbÁj AiAEAB °EEACgA°P e CAXA ±ASUE „ASAZMÁ Ö -PMWMA AVAU  
ZAR-UMÁ.

(2) AAQP AiA AVAU „AAEEA „UMR EA tōAiAUMÁ, AVZÁgbA ¥hÖ  
G¥kCUWÁ, AÁŒOPA-PMWMA« aqk AVAU „ZÁJ UE „ASAZMÁ AXA-PUMA  
¥WUMÁ, „PÁJ AiAA tō-Á, S°AZAZA C°EPA ±A°EAB „AZAAIA AÁRzA  
vqA°AAIA aPÁgZAA AVAIA° eAiAA°EA „ZÁUE® PÁUA AVÉ AAQMPEZÁV

(3) ¥WAIEEAZA „PÁJ AiA -PUMA ¥A PUMAEAB „Áyö „AAZAR-UMÁ AVAU  
aÇAZgAUMÁ eEVUE AAQP AiAA zDj „S°AZAZAXA C°EPAIA aqkUE  
„AgDe MPZÁV

«µAiA 02 : CÇÁPMÁ µÁgÁ SAQP Á¼Á «¼Á „SZA Á°LÉ ±ASÉ vqAiAA°AZA °ÁUKE  
a°D°LÉ

CÇÁPMÁ µÁgÁ SAQP Á¼Á: ¥WÁ „É°ÁZÖ „PÁJ AiAE VEB G¥kCIAIA° e CÇÁPMÁ µÁgÁ  
SAQP Á¼ÁZÁ „qkEFA °ÁUKE aEES°VEA SUE G¥S AZP EAB °EEACgÁVZÉ ¥A°WAIÁZA  
µÁgÁ SAQP Á¼ÁPÁ CÇÁPMÁ µÁgÁ SAQP Á¼ÁEAB «AAgMPZÁ® e ¥A°WAIÁZÁ µÁgÁ  
SAQP Á¼ÁPÁ CÇÁPMÁ µÁgÁ SAQP Á¼ÁZÁ «ÁWVAV° EZÁUÁ°Á „Á°P kZÍ ¥PZP e G¥kCü  
wZÁ¥ÁAiA aAE°PACÇÁPMÁ µÁgÁ SAQP Á¼ÁZÁ ¥EÁA t°EAB °EÁPPE¼Á°ÁPÁ.

«¼Á „SZA Á°LÉ:

✦ AiAA°AZÁ „É°ÁZÖ „PÁJ AiAA VEB EEEAZA-ÁVÁ PIZÁj AiA «¼Á „PEAB MAZÁ  
PÁ qkAZA CzÁ H j EA EEEBAZÁ PÁ qkE SZA Á-Á°PE¼Á°ÁQZP e DqkVÁ  
AAQk „ÁiA° e tō-Á „ÁZgA aE°PA SZA Á-Á°PE¼Á°ÁZÁ. F «¼Á „Á  
SZA Á°LÉIA SUE „PÁJ AiA J° e „ZÁJ UE „ASACU ZÁ MSAZPÁj PbÁj UE  
„AAIÁPÁ „PÁJ UE°AA» wAiAEAB PbÁj AiA°AV MqA°ÁPÁ °ÁUKE „ZÁIA ¥WPEIA° e  
eA»ÁgÁVÁ MqA°ÁPÁ. F SZA Á°LÉUE „ASACU ZÁVÉ EAVgZÁ „AAEEA „ÁiA° e  
«µAiA aÁAr¹ M; UE¥qEZA G¥kCüwZÁ¥Ár aÁArPE¼Á°ÁPÁ.

✦ AiAA°AZÁ „É°ÁZÖ „PÁJ AiAA VEB EEEAZA-ÁVÁ PIZÁj AiA «¼Á „PEAB MAZÁ  
„WkAZA EEEBAZÁ „WPE SZR°PE¼Á°ÁQZP e „AAEEA „ÁiA M; UE ¥qEZA  
G¥kCüwZÁ¥Ár AiA EAVgA aÁVPEÁ SZA Á-Á°PE¼Á°ÁZÁVgÁVZÉ G¥kCIAIA



„Árvéa-ÁiáÉab °Égr'gáVzé -Á'ÁA±Á °AapÉ °ÁUKE □CUMÁ °KERPÁiÁ „Azá'DzP é E°ÁUKEAB UP Á□1.

«μÁiÁ 04 : □ZÁÖ±PbjÁ °ÁUKE „ASACUMÁ „Á® °ÁUKE °ÁÁUqÁ

„PÁj AiÁ □ZÁÖ±PbjÁ °ÁUKE C°bjÁ „ASACUMUÉ „Áj □ÁrzÁ MI ÁEÜ „Á®ZÁ °ÉVPA „PÁj AiÁ zÁrÁiÁÁ°Á SAgPÁVzÁ ±Á.10ÉAB «ÁÁgÁ ÁgZÁ. ÁiÁÁ°ÁZÁZbjME □ZÁÖ±PbjÁ „Á®ZÁÁiÁÁ°ÁZÁ PAVÉAB °ÁgÁ „AZÁÁiÁ °ÁÁqPÁ VÁI zbjÉ „Á® °ÁÁdÁEGÁZÁCEÁAPÁ °ÉVÜ ¥h PÁWEÁ °ÉVÜ °ÁVÁÜ „Á°ÁiÁZÁ PAVÁ VÁAS'ÁOZÁ CEÁAPUKEÉBÁUKEAQÁ «°ÁbjÁZÁ ¥h ÁPÁÉAB °ÁÁRPAÁiÁÖ°ÁD°ÁÁCPÁj AiÁÁ „ÁÁiÁAPÜ „PÁj UÉ „Pé,Á'ÁPÁ. ÁiÁÁ°ÁZÁZbjME □ZÁÖ±PbjÁ „Á®ZÁ □gÁVbjÁ °ÁMEgÁ PAVÁUKEAB °ÁgÁ „AZÁÁiÁ °ÁÁqPÁ VÁI gÁ°ÁAXÁ „Á®UÁgPÁUÉ eÁ«ÁÁÉÁZÁgÉÁVZbjÉ F PÁj VÁ „Zj □ZÁÖ±Pj UÉ ÉÉÁNÁ „i □Ár °ÁgÁ¥Á°ÁVUÉC°PÁ±Á □ÁrgÁ'ÁPÁ. D ÉAVbjPÁ °ÁgÁ „AZÁÁiÁ °ÁÁqPÁ VÁI zPé „Á® °ÁÁdÁEGÁZÁ CEÁAPÁ °ÉVÜ ¥h PÁWEÁ °ÉVÜ °ÁVÁÜ „Á°ÁiÁZÁ PAVÁ VÁAS'ÁOZÁ CEÁAPUKEÉBÁUKEAQÁ «°ÁbjÁZÁ ¥h ÁPÁÉAB °ÁÁRPAÁiÁÖ°ÁD°ÁÁCPÁj AiÁÁ „ÁÁiÁAPÜ „PÁj UÉ „Pé,Á'ÁPÁ.

UPÁ□1: „ÁÁiÁAPÜ „PÁj AiÁÁ CEÁAPÁ 07 ¥SgJ 2008gÁZÁ °Égr'ZÁ "ZÉÁi'Ü □ÁD°ÁÁÁ °ÁÁUÜ „KEA" °ÁUKE CEÁAPÁ01 CPÉÁ Sgi 2011gÁZÁ °Égr'ZÁ „É°ÁZD „PÁj UÁÁ□ZÁÖ±PbjÁCEPÁDVUÉ „ASACU zÁ°ÁÁUÜZPÖUMÁ".

«μÁiÁ 05 : PÁμÁ°ÁPÁgÁ °ÁUKE „Á°ÁZÁgÁ ¥hÜ

¥hÁ „É°ÁZD „PÁj AiÁME VÉB G¥kCÁiÁ°é „ZÁÁgÁ ÉbjÉÁ'ÁPÁZÁPÁμÁ°ÁPÁgÁZÁ SUE G¥SÁZPÉAB °ÉACgÁVzé D G¥SÁZÁVÉ „ZÁÁgÁ PÁμÁ°ÁPÁgÁ ÉbjÉZÁVgÁiÁÁ JEABÁZÉAB ¥jZÁ°1 PÁμÁ°ÁPÁgÁ ÉbjÉZÁ „ZÁÁgÁ ¥hÜ VÁiÁÁj „Á°ÁZÁ °ÁÁRPAÁiÁÖ°ÁD°ÁÁCPÁj AiÁ d°Á'Áj ÁiÁÁVgÁVzé

PEÁÖI PÁ „É°ÁZD „PÁj PÁÁiÁV PPA 32(1)(r) Cr ¥hPÜ °ÁÁDZÁ C°D °ÁVZÁgÁ ¥hÁiÁÉAB ¥PÁ „Á°ÁZÁ °ÁVÁÜ ««ZÁ „Á°ÁUÁ „ZÁÁgÁ S¼PÁiÁ SUE «°ÁUKEABÁ ¥hÁiÁÉAB VÁiÁÁj „Á°ÁZÁ °ÁÁRPAÁiÁÖ°ÁD°ÁÁCPÁj AiÁ d°Á'Áj ÁiÁÁVgÁVzé K|æi 30gÉ¼UÉCAVPA ¥hÁiÁÉAB ¥PÁ „Á°ÁVzé

»ACEÁ °ÁMEgÁ „Á°ÁÁÉÁ „Á°ÁUÁPé PÁμÁ MAZÁ „Á°ÁÁÉÁ „Á°ÁUÉ °ÁdGÁUzÁ °ÁUKE G¥kCÁiÁ°é □UKE¥r'ZÁ PÁμÁ°ÁPÁgÁÉAB °ÁÁqZÁ „ZÁÁgÉAB DÁiÁÁ °ÁÁD°ÁÁ VUÉZÁ °ÁPÁ°ÁPÉÁ PEUKE¼PÁES°ÁZÁVgÁVzé

«μΑΙΑ 06 : αΑΡΡΑΑΙΔ ααδ° ΛΑΦΑΡΑΥ ΜΑ ,Ε° ΑΖΔ ,ΡΡΑΥ ΑΙΑ ΠΑΑΙΔ ααδ° ΛΑΙΑ° ε  
ΥΡΑ α ,Α' ΑΡΑΖΑΦ ΕΑΑΡΜΑ

αΑΡΑ ΠΑΑΙΔ ααδ° ΡβΑ ±Α ,ΕΒΖΑ dα' ΑΥ ααδ° ΛΑΙΑ° ε ΨΕΑΡ ΦΕΑΑΡΜΑ

Κ, α' i 30 - ,βΑ, βΑ γΑ ,βι - CΦΑΙΑ αΑ 1997 ΡΡΑ 32(1)(r)

◆ ,Ε° ΑΖΔ ,ΑΑΙΑΡΠ ,ΡΡΑΥ ΥΕ DyδΡΑ CAQ CA±UMΕΑΒ ΡΗ, Α' ΑΖΑ  
(, ΑΒΕΑ - Ε 10-4-2006)

◆ C°D αΑΒΑΓβγ Δ ηθ ςΡΑ υέ - CΦΑΙΑ αΑ 1997 ΡΡΑ 32(1)(r)

αΑ 31 - αΑ 31 γΕ¼ΥΕ - ΡΑ ΨΥ ±ΕΑΖΕΥΑΥ ΡβγΔ - ΡΑ ΨΑΒΑΙΑΑΥ 1  
, ΑΖβγΔ , Α' ΑΖΑ. CΦΑΙΑ αΑ 1997 ΡΡΑ 31(ΥΨ) αΑΝ033(3)

DU, i0 30 - - ΡΥ ±ΕΑΖΕΑ αβγδ UMEAB DU, i0 30 γΕ¼ΥΕ ,ΑΑΙΑΡΠ ,ΡΡΑΥ ΥΕ  
VΡΑΨΑ αΑΒΕ ΡΜΑ» ,Α' ΑΡΑ. (, ΑΒΕΑ - ΥD-1/2006-07)

, ΨΑ Sgi 30- GΨκ CUMP ε αCδμΥ 1 zΑνέ αΑΥΔΡΑ , Α' ΑΕΑ , Α' ΑΙΑ  
CEA αΕΑΖΕΥΑΥ (1) αΑΥΔΡΑ CAZAdA Ψη0 (2) - ΡΑ ΨΥ ±ΕΑΖΡβγ  
αβγδ CEAΨΑ® ΕΑ αβγδ (3) CΑWAd αCυ ΑΙΕΑΔΕΕ αΑΝ0 αΑΥΔΡΑ  
ΡΑΑΙΑΔΖβγΔ ΑΙΕΑΔΕΕ (4) αΑΥΔΡΑ αΑΑΥβγΔ αΑΑΒΑΖΡ UMEAB  
VΑΙΑΑΥ 1 αΑΥΔΡΑ , Α' ΑΕΑ , Α' ΥΕ , ΑΖβγ Δ ηθ , Α' Α SUΕ Dqη2 vA αΑαqη2  
, Α' ΑΙΑ CEΑ αΕΑΖΕΥΕ αΑΡ , Α' ΑΖΑ

\* αΑΥΔΡΑ , Α' ΑΕΑ , Α' Ε , ΨΑ Sgi 30 γΕ¼ΥΕ (CΦU αΑΙΑ αΑ 1997 ΡΡΑ30)

\* CΦΑΙΑ αΑ ΡΡΑ 62 °ΑΥΚΕ ,Ε° ΑΖΔ ,ΑΑΙΑΡΠ ,ΡΡΑΥ ΑΙΑ GΨκ Cυ  
ΡΡΑ 37 γΑνέ αΑΥΔΡΑ ±Α®Ρ ΕΑΒ ΡΜΑ» , Α' ΑΖΑ.

CPΕΑ Sgi 15- CPΕΑ Sgi 15 CxP A αΑΥΔΡΑ , Α' ΑΕΑ , Α' Ε-ΑΑΖΑ 15 CEUMP ε ,ΡΡΑΥ  
zPηC αCυ1% + 2% ,Ε° ΑΖΔ ,ΑΑΙΑΡΠ ,ΡΡΑΥ ΥΕΡΗ, Α' ΑΖΑ

CPΕΑ Sgi 31- CΦΑΙΑ αΑ ΡΡΑ 34 γΑνέ αSAZPΥ ΥΕ° ΑΥΚΕ ,Ε° ΑΖΔ ,ΑΑΙΑΡΠ ,ΡΡΑΥ ΥΕ  
αΑ» wUMΕΑΒ ΡΗ, Α' ΑΖΑ.

dEPY 31 - ZAEΑ αΑΦΑΡΑΥ UMEAB αΑΙΑ «Α ,ΡΑ α' ΑΖΡΥ ΥΕ ΠΕΑΥ ΠΕ ,Ρ ε , Α' ΑΖΑ  
(αΑΑΖΥ GΨκ CUMP ΕΑ CEΑ αΑ 45 CEUMA) αΑΙΑ αΑ 2004 ΡΡΑ5(1)

αΑΖΔ 23 - αΑΖΔ 31 ΠΕ7 CEUMA ΨΕ αΔΖΡ ε ZAEΑ αΑΥΕΨΥ UΑ αΑ  
WΕΑ μΑΙΑ UΑ' ΑΡΑ - CAZβγ ZAEAYUE CAw αΑ CEΑΡΑ αΑΖΔ 23.

«μΑΙΑ 07 : ΑΑΙΑΠ ΠΡΑΪ ΑΙΑ °ΑΥΚΕ «ΣΑΖΠΓΑ - ΑΥΚΕΑ-ΥΜΑ ΣΥΕ ΥΡΑΕΑ  
ΑΑΙΑΠ ΠΡΑΪ °ΑΥΚΕ «ΣΑΖΠΓΑ ΠΑ°ΠΑ°ΠΕ °ΚΕΓΑ Α°Α J°ε ΑΥΚΕΑ-ΥΜΑ  
ΠΒΑΪ ΑΙΑ °ΓΑ ΑΠΑ °ΑΥΚΕ C°ΑΥΜΑ ΜΕΠΙ ΨΑ°ΕΕ ΠΙΟΑΙΑ. CΕΑΠΑ °Ε°ΑΖΔ ΠΡΑΪ ΥΜΑ  
ΑΑΙΑΠ ΠΡΑΪ ΑΙΑ «ΑργΑ°Α ΖΕ ΑΑ°Υ «Α°Δ°ΛΑ °ΑΑΥΔ ΜΕΑ, ±ΑΣΕ VΓΑΙΑ°ΑΥΑ  
CΕΑ J°Α ΑΠΑΖΑ °ΑΑΕΖΑΥΜΑ, -Α°Α±Α «-Α°ΑΪ °ΑΥΚΕ «CΥΜΑ °ΚΕΡΠΕ °ΑΥΑ  
GΨΑΙΕΑΥΠΕ ΑΣΑCΥ ΖΑ °ΑΑΥΔ ΜΕΑΥΜΕΑΒ G°ΑΧ ΑΥΓΑ°ΑΖΑ ΠΑCΑCΑCΖΕ ΕΑΥΡΑ  
G°ΑΥΕΥΜΑ «ΓΑΖΑ ΑΑΙΑΠ ΠΡΑΪ ΑΙΑ ΠΑΙΑΪ ΠΡΑ 38 °ΑΥΚΕ 68ΓΑ  
ΠΡΑΠΕΥΕ°ΑΖΑΥΓΑΥΖΕ

ΥΡΑ°1 : ΖΑ Α ΠΡΑΪ ΥΜΥΕ Α°ΡΑΥ VΡΑΨΑ°Α ΖΠΓΑΖΑ ΑΑΙΑΠ ΠΡΑΪ ΑΙΑ  
ΑΥΚΕΑ-ΥΜΑ ΑΥΕΑ JΕΑΡΑ ΨΑ ΠΡΕΑΒ ΨΡΗ°ΖΑΥ ΕΖΓΡ° ΑΑΙΑΠ ΠΡΑΪ ΑΙΑ °ΑΥΚΕ  
ΠΑ°ΓΖΑ «ΣΑΖΠΓΑ ΑΥΚΕΑ-ΥΜΑ ΑΪ ΓΑΥΠΕ F ΨΑ ΠΡΕΑΒ ΑΑΙΑΠ ΠΡΑΪ ΑΙΑ  
ΠΒΑΪ -ΑΖΑ ΨΑΙΑ°ΑΖΑΥΓΑΥΖΕ CΥΡΑ ΑΑΙΑΠ ΠΡΑΪ ΑΙΑ °Ε°ΕΜΙ  
[www.souharda.coop](http://www.souharda.coop) «ΑΖΑΨΑΙΑ°ΑΖΑΥΓΑΥΖΕ

«μΑΙΑ 08 : VΪ ΥΕ ΑΣΑCΥ ΖΑ «μΑΙΑΥΜΑ

°ΑΥΥΥ ΥΕ:

°ΑΥΥΥ ΥΕ ΠΑΕΜΕ°ΕΡ°Ρ°ΑΓΑ ±CΜΕΑ°ΙΥΜΕΑΒ ΜΥΑΥΚΕΑΡΖΑΥ C°ΑΥΜΑ °ΑΥΥΥ ΥΕ ΠΑΕΜΕ°ΕΑ  
°ΑΑ; ΑΙΑ°Ε ΑΙΑ°Α ΑΙΑ°Α °ΑΥΥΥ ΣΓΑΥΠΕ °ΑΥΑ C°ΑΥΜΑ ΨΑ°ΑΥ ΑΠΑΖΑ °ΑΥΥ ΥΥ ΑΙΑ  
°ΚΕΥΖΑΠΑΪ VΑΥ ΕΖΕ ΔΖΓΕ ΑΙΑ°ΑΖΑ ±CΜΕΑ°ΙΕΡ°ΕΔΥΡ ΠΕΑ°Ι ΠΑ °Ε°ΑΖΔ ΠΡΑΪ ΠΑΙΑΪ  
1997ΓΑ ΕΚΕΑΖΑΥΚΕΑΥΑ °Ε°ΑΖΔ ΠΡΑΪ ΥΜΑ °ΑΥΥ ΥΥ ΥΕ ΨΑ°ΑΥ ΑΑ ΠΑΪ VΑ  
G°ΑΡ «ΓΑ°Α C°ΑΕ ±CΜΕΑ°Ι 23ΓΡ°Ε ΠΕΑ°Ι ΠΑ ΠΡΑΓΑ ΑΥΥΜΑ ΠΑΙΑΪΑΙΑ°Ε  
ΕΚΕΑΖΑΥΚΕΑΥΑ ΠΡΑΓΑ ΑΥΥΜΑ G°ΑΡ «ΖΑΥ C°ΑΥΜΑ ΓΑ°Α ««ΖΑ J ΑΥΑΙΑ ΠΡΑΪ  
ΑΥΥΜΑ ΨΑ°ΑΥ ΑΠΑΖΑ°ΑΚΕΥΖΑΠΑΪ VΑΥ °ΑΥΑΥΖΕ

°ΑΥΥ ΥΥ ΥΕ ΠΑΙΑΪ 1976ΓΑ ±CΜΕΑ°Ι 23ΓΡ°Ε ΠΕΑ°Ι ΠΑ ΠΡΑΓΑ ΑΥΥΜΑ ΠΑΙΑΪΑΙΑ°Ε  
ΕΚΕΑΖΑ-ΑΥΡΑΖΑ ΠΡΑΓΑ ΑΥΥΜΑ ΠΡΕCΑ ΑΠΑΖΑ °ΑΥΥ ΥΥ ΥΕ ΠΑΪ VΑ °ΑΥΖΕ ΖΑ  
ΠΑΙΑΪΑΙΑ°Ε ΠΕΑ°Ι ΠΑ ΠΡΑΪ ΑΥΥΜΑ ΠΑΙΑΪΑΙΑΡ ΕΚΕΑΖΑΥΚΕΑΥΑ ΠΡΑΓΑ ΑΥΥΜΑ  
ΠΑΪ VΑ °ΑΥΖΑΙΑ °ΚΕΓΜΑ 'ΑΙΑ°ΑΖΑ ΠΑΙΑΪΑΙΑΡ ΕΚΕΑΖΑ-ΑΥΡΑΖΑ ΠΡΑΪ' JΑΖΑ  
°ΑΥ°Ε

C°ΕΑ °Ε°ΑΖΔ ΠΑΙΑΪ ΕΑΪ ΥΕ ΣΑCΖΑΥ 2001ΓΡ°Ε D ΕΑΥΑ °ΑΥΥ ΥΥ ΥΕ ΠΑΙΑΪ CΕΑΠΑ  
WZΨΑΥΜΑΥΑ°Ε ΔΖΓΕ ΑΙΑ°ΑΖΑ WZΨΑΥΜΑ°Ε °Ε°ΑΖΔ ΠΑΙΑΪΑΙΑΡ ΕΚΕΑΖΑΥΚΕΑΥΑ  
ΠΡΑΪ ΥΜΑ ΨΑ°ΑΥ ΑΠΑΖΑ°ΑΥΥΥ ΥΥ ΑΙΑ ΠΑΪ VΑ ΨΑ°ΑΥΚ°Ε







### TDS Chart

FINANCIAL YEAR 2011-2012		ASSESSMENT YEAR 2012-13			
Nature of Payments made to resident		Threshold	Company Firm, Co-op Soc. Local Authority	Individual HUF	If No PAN or Invalid PAN
Sec.	Description	Amount	Rate	Rate	Rate
194C	Payment to Contractors - Single Transaction	30000	2	1	20
	Payment to Contractors - Aggregate during FY	75000	2	1	20
194D	Insurance Commission	20000	10	10	20
194H	Rent	180000	10	10	20
	Rent-Plant/Machinery	180000	2	2	20
194J	Professional Fees	30000	10	10	20

ଆହୁରି ମଧ୍ୟ 194C ଓ 194D ଉପରେ ଟିକସ ଦେବାକୁ ଆବଶ୍ୟକୀୟ ଥିବା ସମୟରେ ଟିକସଦାତାଙ୍କୁ ଟିକସଦେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥାଏ।

194C ଓ 194D ଉପରେ ଟିକସ ଦେବାକୁ ଆବଶ୍ୟକୀୟ ଥିବା ସମୟରେ ଟିକସଦାତାଙ୍କୁ ଟିକସଦେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥାଏ। 194C ଓ 194D ଉପରେ ଟିକସ ଦେବାକୁ ଆବଶ୍ୟକୀୟ ଥିବା ସମୟରେ ଟିକସଦାତାଙ୍କୁ ଟିକସଦେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥାଏ।

194C ଓ 194D ଉପରେ ଟିକସ ଦେବାକୁ ଆବଶ୍ୟକୀୟ ଥିବା ସମୟରେ ଟିକସଦାତାଙ୍କୁ ଟିକସଦେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥାଏ।

194C ଓ 194D ଉପରେ ଟିକସ ଦେବାକୁ ଆବଶ୍ୟକୀୟ ଥିବା ସମୟରେ ଟିକସଦାତାଙ୍କୁ ଟିକସଦେବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଥାଏ।

«μΑiΑ 09 : αΑΑΡΡΑiΑiΔααΔοΛΑϕΡΑj AiΑ ±Α, ΕiSzAdαΑ' Αj UΜΑ

ΡΑiΑiΔΥΡΡΑ 31 (2)gΑΥΡΑgΑ

αΑΑΡRα ΡΑiΑiΔααΑΔοΡΕΑ, ΡΡΑj AiΑ αΑΑΡRα DqΜzVAPAJ AiΑAVGMPIZAY αAVAU αAAQR AiΑ  
ΑαΑΑΕΑαΑiΑAvHt αAVAUαΑΑοZAGLUUEM¼M¼A AΔ-

(J) ΡΡΑj AiΑ ϕΕΑvΛZΑ αΡΡΑgUΜΑ Υϕtδ αΑiΑAvHt αAVAU  
αΑΑοZAGLUAiAEABοKEACGMPIZAY

(©) ΡΡΑj AiΑ ΥgΡ AV ZΑ ΑΡ ΑΔΑUΜUE, » αΑAQMPIZAY M¼AZA αAVAU  
PqAGAUΜEAB αAARPE¼MPIZAY αAVAU ZΑ UΜEAB αAVAU EVgA PΑEHEEΑ  
αΡΡΑgLUUMAEABοKEQMPIZAY αAVAUΥWαΑϕ, MPIZAY

(1) ZPAUΜUE αAVAU EVgA αUΔαAtAAiA οTvA ΥM¼UUE »ASgPPAAQPA,  
» οAPPA, αUΔαAUE αAAQPA αAVAU AAOEA -PIZA SAVUMEAB  
ΥWδ, PA CCPAGUMAEABοKEACGMPIZAY

(r) EEPPgA EAαAPAw, PΑiΑiΔααΔοΛUE αAVAU Z, AQA@EUUE, ASAZM¼ O  
«μΑiAUMAP eαAAQR UE EgpA αAQPA dαΑ' AgEAVGMPIZAY

(E) ΡΡΑj AiΑ ZAR -UMAEAB αAVAU -PMUMAEAB, KEPP AV ααΔ» PA αPA O  
αAAQMPIZAY

(JΥi) αμδ αAΡΑiAαAZA CgPMAU ϕEUΜE¼UE PqQA αAΓOPA αgC αAVAU  
οAtPA, » «αgA ΥM¼MEAB αAAQR AiΑ CEαAEAZEUAV  
οAdgAYr, MPIZAY

(f) GΥKϕUMUEA AgP AV αAAQR AiΑ, A' UΜEAB, ΑαΑΑΕΑ, A' UΜEAB αAVAU  
«αμΑ, ΑαΑΑΕΑ, A' UΜEAB PqAiAαAZPE EgpA αAQMPIZAY

(οZi) PΑiAiΔααAwUMAEAB αAVAU PΑiAiΔoPE AUUMAEAB gME, AαP eαAAQR UE EgpA  
αAQMPIZAY

(L) ΡΡΑj AiΑ PΑiAiΔααΔοΛAiA αΑΑοZAGLUUE CαPPAZAαAA»waiAEAB  
αAAQR UE MZV, PIZAY, αAVAU

(eδ) GΥKϕUMAP eαϕoμAr, AAZAVÉ CXP A αAAQR AiΑ, A' UMAP e CXP A  
ΑαΑΑΕΑ, A' UMAP eαtoAiAZA αAE@PA αzDj, AAZAVÉ EVgA  
AiAαAZA ΥPAAiAΔUMAEAB ααΔ» MPIZAY

«μΑiΑ 10 : -PMJ ±EAZPqA EAαAPAw

CEAPA, EοAZD, ΡΡΑj UΜΑ -PMJ ±EAZPqA EAαAPAwAiAEAB, ΑαΑΑΕΑ, A' AiAοeαAAQZA  
DqMvA αAAQMEUE CCPAGPEAB αAQWgAαAZA PIAQASACZE DZgE AiAαAZA PAgHPE



PE@a ÇAZA , P PAJ UKA - P M J ± KEAZEA a b k AI KEA C UE Long Form Audit Report & Form-1 Summary Report EAB - P M J ± KEAZPJ AzAZAr APJ 1 a AA » w AI AEAB

α ArgA a K e

, P PAJ AI KEA C UE D q 2 v l a A a q 2 , z A b g A P k μ a P P A g A a A r z A S UE « a b J U M 2 g A a K e  
a A v A U J - A e , z A b g A P k μ a P P A g A a A q A A P A V g A a A z J A z A E z b A P A J v A , z A b J U E  
a A A » w AI AEAB α A q A A P A .

± A g A , o A a A t A o E A N P A U A J α U K e Y A r 1 g A a K e a A v A U S A q P A v A P E A B - A A z A A I A P P A V  
o K E R P E a A A q P A A I K E A d E A I A E A B g K E ! 1 P K E A r g A a K e

, A o A U K E o A a A t U M A a A I A a A U M A E A B g A 1 P K E A r g A a K e , A A I A A P P , P PAJ AiA  
A v K E A - A I A A v e , z A b J U E , A o A q A A v z A I A A J A S A z b A a A A » w α A r g A a K e

PE@a ÇAZA , P PAJ UKA P A P e A « A A E A , A o U M A E A B a A A v A a A r z A Y P A q A S A C z A Y A z A A  
A o A A r P A I A o e o E A E A D , B a b 1 g A a K e

, A o z A a A A o E A S g M P A S r A I A E A B - A A o A a S A v A I A o e v U E z A P K E v A P A C a P A a k g A a K e  
a A v A U C z J A z A v K E A J 1 z A - A A P E A B Y J U A t A A P A z P e

, P PAJ AiA o K E A C z A z b A a A v A U 1 b g A A v A U M A a A A - E v U E z A , P P M A I A E A B α C A I A A V  
P A - A J , z E C z E A B M I A o A E A I A o e E 1 2 P E Y z I v A I A o e v K E A J 1 g A a K e

z E A a 1 U a a D o L u A I a a A A U D , K E a Y A o , A A P A , A A I A A P P , P PAJ AiA , A v K E A - E , A S A  
2/2007-08 C E A P A 7-2-2008 g A v E α C U M A o K E R P E a A A r g A a K e

, A A I A A P P , P PAJ AiA a A A U D , K E a A I A A v e , P PAJ AiA α C U M A o K E R P A I A E A B P P A 18 g A v E  
C E A , K E a v A A A P A U M P e v K E q M 1 g A a K e F S U E G a v K E A I A A z P e P K E q A A C z E A B

J Y A 1 P K E A A A P A .

, P PAJ AiA a A q I O P A a A o A , A I A E A B E b e I z A S U E a A v A U , z J , A I A I A P K E A g A E A S U E  
Y b A b k g A A P A , P PAJ AiA M I A o , z A b J A P , A U E o A d j z A , A S A J μ A P A I A a A z b A

a A E o P A E K E A n A , A P k , A A v A U , A U E - P M J ± K E A z P b A o A d g A v z b e C a b A P K E I o  
P o U M A , a A v A U , A v A a A E g A , A U M U E o A d g A U z E z A , z A b g A S U E P E U K E A q A P P A U M A

S U V E A a A A » w α A r g A a K e

D A I A - a A I A z A C A z A F V A v A o E z A P J A I A A z A R a o U e a A o A , A I A o e C E A a K E A z E E  
Y b k g A a K e

E U z A 2 o A « A w E I A P K E A P A S U E D q 2 v P A A q 2 A I A o e α U K e Y A r 1 P K E A A a A z A a A v A U « a A  
z A A I A E A B a A A r , A a A z A a A v A U ± A g A Y A P a A r z A S U E a A A » w AI AEAB M z V 1 g A a K e

, P PAJ AiA P A I A O P A v e a b k A I A o e P A R P P A g A a A A » w , α z D A ± P b A Y b e z A , A o z A  
« a b z A a A A » w , A o z A S r o a A K E o A I A o e Y A P A a A K E o A I A E A B - A A o A a S A v U E

vUzAPzE1A AVzAiA CxP A °FEAZAtPEgMEYzP vUzAPzE1A AVzAiA F Pj vA  
«<sup>a</sup>gUAIIEAB xArgA<sup>a</sup>Ac®e

- ← ,P Pj AiA «AA, PA xCIAIEAB CEÄ, MEavA °ÁAQEP èYvPP AV vEqV<sup>1</sup>zjASUÉ  
<sup>a</sup>AA»wAIIEABMzV<sup>1</sup>gA<sup>a</sup>Ac®e
- ← PEÁDI PA, É°ÁZD ,P Pj xAiA<sup>a</sup>AUMÄ 2004, xAiA<sup>a</sup>Ä 7(1) gEAIÄ «AA, PA xCIAIEAB  
YvPP AV CEÄ, MEavA °ÁAQEP è°MErgA<sup>a</sup>Ac®e
- ← ,É°ÁZD PAAiVPPA 31gEAIÄ ,P Pj AiA<sup>1</sup>SAC<sup>a</sup>IAZIS®ZACEÄ<sup>a</sup>FEÄZEAIIEAB  
<sup>a</sup>AAEA, Ä<sup>a</sup>AIÄ°èYvqCgA<sup>a</sup>Ac®e
- ← PEÁDI PA, É°ÁZD ,P Pj xAiA<sup>a</sup>AUMÄ 2004, xAiA<sup>a</sup>Ä 4gEAIÄ J<sup>-</sup>Äè, zÄ, j UÉUAgAwEA  
aAnAIIEAB xArgA<sup>a</sup>Ac®e



## CZÁIÁ 02

«µÁiÁ 01 : PEÁØI PÁ ,É°ÁZØ ,P PÁj PÁiÁY 1997gÁ GzÁ±Á aÁVÁUPÁgÁt UÁÁ °Á½PÉ  
"ÁgVÁZÁ ,A«ZÁÉZP èÏÁÁP ÉÉÁiÁÁ aÁj ÁwÁiÁ°è ,A«ZÁÉZÁ "ÁUP ÁVZÁiKEÁ , A«ZÁÉZÁ  
C«"ÁdÁ CAUP ÁVZÁiKEÁ, ErÁ ,A«ZÁÉZÁ D±ÁiÁ aÁEÁB ÏPÁ ÏÁr ,ÁVZÁiKEÁ °ÁUÁiÁÁ  
PEÁØI PÁ ,É°ÁZØ ,P PÁj CÇPÁiÁ aÁ 1997gP è "GzÁ±Á aÁVÁUPÁgÁt UÁÁ °Á½PÉ ErÁ  
PÁiÁVÁiÁ GzÁ±Á aÁVÁU D±ÁiÁ aÁEÁB aÁPÁr ,ÁVZÉ ,P PÁj PÁVÁEÁB ÏÁEÁVÁWÁ ,Á aÁ  
ZÁØ-ÁAZÁ PÁAZÁiKEÁ dÉÁ DÁiKEÁUÁZÁ ,P°ÁiÁ aÁÁgUÉ eÁj UÉ SzÁPEÁØI PÁ ,É°ÁZØ  
,P PÁj CÇPÁiÁ aÁ 1997 EÁB ÏMETØ aÁV CZÁiÁEÁ aÁÁqÁ aÁ ÏEÁDZP è F PÁiÁVÁiÁ  
GzÁ±Á aÁVÁUPÁgÁt UÁÁ °Á½PÁUÁEÁB w½ZÁPEÁÁÁZÁ C aÁEPA EZPÉ ,ASÁÇ¹ZÁVÉMAZÁ  
aÁ°ÁVZÁCA±P EÁB J@gÁE UP Á± ,Á"ÁPÁUÁVZÉ

ErÁ PÁiÁVÁiÁ ,AÏMETØ D±ÁiÁ, PÁiÁVÁiÁEÁB gÁ ,Á aÁUÁ PÁiÁY gZEÁ ,kÁwÁiÁ aÁgÁ  
°KEAÇZÁ CÏÁPÉ ,É°ÁZØ ,P PÁj PÁiÁVÁiÁEÁB eÁj UÉ vÁgÁ aÁ aÁE°PÁ ,P PÁj PÁVÁEÁP è  
CÏÁQVÁ SzÁ Á aÁUÉ EvÁÁÇ «µÁiÁUÁZÉ ,ASÁÇ¹ZÁVÉw½ÁiÁ"ÁPÁZÁÏMETØÏÁoÁ GzÁ±Á  
°ÁUÁE PÁgÁt UÁÁ °Á½PÁiÁ°èZÉ

,É°ÁZØ ,P PÁj PÁiÁY eÁj UÉ SzÁPÁZÁ°ÁVÁ°ÁUÁ°ÁUÁP è°P aÁ"Áj F SUÉZÉØUÁÁ  
EÁÇ aÉ MmÁgÉ 5 CA±UÁP è F D±ÁiÁUÁEÁB °Á¼Á ÁVZÉ ,É°ÁZØ ,P PÁj PÁiÁVÁiÁEÁB  
CZÁiÁEÁ aÁÁqÁ aÁ aÁEzPÁ GzÁ±Á aÁVÁU PÁgÁt UÁÁEÁB CZÁiÁEÁ aÁÁqÁ aÁZÁ C aÁEPA  
JASÁ aÁZPÉF °Á½PÁUÁ ÏÁPÁj ,ÁVÉÉ

(1) " ,ZÁgÁ ,AÏMETØ MqVÉÁ°KEAÇgÁ aÁ aÁD» ,Á aÁ aÁVÁU°ÁiÁAwÁÁ aÁ ,P ÁiÁ aÁVÁU  
ÏÁgÁ gÁ EÁkÉÁ aÁÁ-É DZÁj vP ÁZÁ ,P PÁj vÁUÁZÁ aÁÁUØZÁEÁEÁ ÏÁZÁ d aÁ"Áj ÁiÁVÁ  
,ZÁØVÁ ,ÁE°PÁ° DyØPÁ GÇPÁUÁZÁ ,P PÁj UÁZÉ aÁÁEÁVÉ aÁVÁUC aÁUÁÁ ,ÁiÁÁ gZEÉUÉ  
ÏEÁVÁP°ÁÁqÁ aÁZÁ."

F aÁÁ°ÁqÁ CA±Á (1) gÁ ÏÁv aÁPÁEÁB ÏÁEÁB aÁVÉZÁ"Áj NÇZÁUÁ ÏMETØ aÁV  
CÁD°ÁÁR-PÉVÁ°S°ÁZÁVZÉ F PÁiÁVÁiÁEÁB ÁiÁVÁVÁV, ÁiÁ aÁ GzÁ±ÁVÁV eÁj UÉ  
vÁgÁ ÁPÁVZÉ F PÁiÁY eÁj -ÁAZÁ ,P PÁj PÁVÁEÁP è ÁiÁ aÁ j ÁwÁiÁ SzÁ Á aÁUÁiÁEÁB  
±j ÁQÉ°S°ÁZÁVZÉ JAS «µÁiÁUÁEÁB PÁiÁY gZEÁPÁgÁ C¼PÁr ,PÁ ÁiKE a¹ZÁgÁ  
JASÁZÉÁB w½ÁiÁ°S°ÁZÁ.

,ZÁgÁ ,P PÁj ÁiÁ ,AÏMETØ MqVÉÁ°KEAÇgÁ ÁPÁ. ,P PÁj ÁiÁ Dq½VÁEÁB ,ZÁgÉ  
ÏMETØ ÏEÁÁZP è aÁD» ,Á ÁPÁ. ,ZÁgÁ ,P PÁj ÁiÁEÁB ±ÁiÁAwÁÁ aÁ CÇPÁgP EÁB  
°KEAÇgÁ ÁPÁ JASÁZPÉ°EÁEÁVÁU°ÁqÁ ÁVZÉ

„P PÁJ v w w k z a l a l a u d z l e d e a f b e z a d a a a j a i a n a „ P P Á J u m e a b f p a v z p e  
o e n a a p a. e a v p a „ P P Á J u m a „ z d a i a e a b j z a j „ a a v p a „ a a x d a e a b „ e e p r e v a p a  
„ a z a j a s a z a e z b a d a i a a v z e „ P P Á J u m a „ a e p a a i a v „ e a i a a c a p a a  
P P a a z a e z b a d a i a a v z e j o d i a v a a a a v „ P P Á J u m a G v p a D y o p a  
„ a w a e u m a v „ e a i a a f e t o c a p a a m z v „ a a a o m z a d a i a e z a v z e

(2) e k e a z a t a a a v a u g a i a a u m e a b o i a o g z a v e „ P P Á J u m a a a p i p a a i a o z b u l e  
v b a i e q a p a „ b p a g z a j o e j a w a i a a s o a z u m a a a v a u a i a a v u m a a a v a u o p a f e a b  
a a j „ a a z a;

P A A I A V I A f e a r d a i a u m p e c a a (2) g p e a « a b u e c v a v a f e a r a a z a z a v z e  
„ e o a z d „ P P Á J c c a i a a z r e k e a z l u e v a p a „ P P Á J u m u e „ a s a c 1 z a v e „ P a o g z a  
f a v e a e a j a s c a p e a b c v a v a „ b m p a v « a j „ t a v z e p a a i a v i a e a b c x d » „ a a u a  
G a m a u a a u k e a z p u m u e « e e c x d « a b u e c a p a a p a u z i a v e m a z a a a e « e e b  
c x d « a b u m a s a z b e f p a a i a v i a d a i a k e a j a s a z e a b c v a v a „ b m a t s u m p e  
P A A I A V g z e a p a g b a f c a z p e « a j 1 z a b e

„ P P Á J p a v z p e a a o m z a f j a m d e a i a e a b a j o e „ e o a z d „ P P Á J p a a i a v i a e a b e a j u e  
P r e q a a v z e d z j a z a f d a i a u m u e o e a e a a o m e a q a a p a u a v z e

(3) f e g p a „ a u m u e „ P P Á J u m a e b a e f a a z a j p u e a a v a u „ P P Á J u m a o a u k e e v b e „ a u m a  
e b a e „ P r e a z p a p e G v a d e a a a q a a z a;

„ a u a 1 g a c a a (1) g p e w 1 g a a v e f p a a i a v i a r e k e a z a t u e a q a „ P P Á J u m a  
„ z d a i a e a b j z a j „ a a a d u f b a i a a a „ p a a v „ a e p a o „ P P Á J u m a u a a „ p a a v „  
G z p a z i a v e „ P P Á J u m a f b i a i a e a b o k e a z a a „ p a a v „ f a a a q a c a a (3) g b p e a  
D a i a z a f q a j p u a v „ e o a z d „ P P Á J u m a f e g p a „ a u m e a b f a e a o „ p a p a a i a v p p a  
15 g p e c a p a a a a q a a v z e a i a a z a „ P P Á J a i a a „ c z b a „ a a a e a „ a i a a e c e a a w  
f b e z a „ m a z a c x p a m a z d i a v a o z a n f e g p a „ a u m e a b f a e a o u s o a z a v z e  
f a e a o u a a f e g p a „ a u m e a b „ a s a c 1 z a p a e m e e a i a o e e k e a z a - a „ p a c a p a a  
a a q a a v z e ( f b a v a „ a a q e a „ a z a d z p e d g i . o . l . e a f e a d e a a w c u m a ) ( p p a 15 e a b  
e k e a q s o a z a v z e )

A i a a z a j g b a c x p a o z a n „ P P Á J u m a v e b „ a a a e a „ a i a a e c e a a w f b e z a  
A i a a z a m a z a c x p a m a z d i a v a o z a n a c o m o a p p a g p e a b e b e a a z p a v „  
f a a z a j p a i a e „ a j p r e v a s o a z a. e z p e „ a s a c u z a v e p a a i a v p p a 14 g p e c a p a a  
a a r p r e q a a v z e





aAAgÉ aAAUDZÉDÉUMÉAB °Egr 1zÁV ,LJ aAAUDZRÖUMÁ ¥PÁGÁ -PMJ ±EÁZPÁ vP Áa  
 -PMJ ±EÁZÉÉ P® P ÉAB «aD» ,A ÁPÁUÁVZÉ PÁKEEÁ PPA 33 (5) gÁ ¥PÁGÁ ,P PÁJ AiÁ  
 -PMJ ±EÁZÉÉ AiÁÉAB PÉUÉAQÁ -PMJ ±EÁZPÁ UÉ ,P PÁJ AiÁÁ VÁEÁ dgÁV ,Áa aÁŦÖPÁ  
 ,P D ,AzÁgÁt ,A ÁiÁ ÉEÁN ,EAB PÁÁ» ,A ÁPÁUÁVZÉ ,LJ -PMJ ±EÁZPÁ CAVPÁ ,A UÉ  
 °ÁdgÁV -PMJ ±EÁZÉÉ aÁKCAiÁ AiÁÁ aÁZÁ «µAiÁZÁ aÁÁ-É CªEPMÉ ©zÁgÉ ,ŦPÁt  
 PÉqÁ ÁPÁUÁVZÉ ,P PÁJ AiÁÁ VÉB ,A ÁiÁÉÁ ,A UÉ °ÁdgÁZÁ -PMJ ±EÁZPÁ  
 °ÁdgÁWaiÁÉAB ZÁR®Á aÁÁrPÉAQÁ CªJ UÉgÁdÁ ¥ÁWÁÉAB PÉqÁ ÁPÁUÁVZÉ  
 ,AAiÁÁPÁ ,P PÁJ AiÁÁ -PMJ ±EÁZÉÉ UÁV VÁEÁ °Egr 1zÁ aAAUD ,KEAUMÉAiÁ  
 -PMJ ±EÁZÉÉ aÁÁVZÁ EÁVÁGÁ CªGÁ PÉqÁ aÁ aÁKCUÁV EÁ ÁEÉÁiÁÉAB «UÁ ¥Á 1gÁVZÉ  
 CªZÁ ,AAiÁÁPÁ ,P PÁJ AiÁÁ J®e ,P PÁJ UÁZÉ CªGÁ PÉqÁ aÁ DyÖPÁV PÖUMÁ CAZÁgÉ aÁK  
 aÁUDZÁ -Á·Á °Á« SÁVÉ °ÁUKE CqÁ aÉ ¥ÁWÁÉAB CªUMÁ »ACÉÁ aÁUDZÁ VÁ®EÁVPA  
 DyÖPÁ 1WUMÁ CAQ ,ASUMÉACUÉ VÁiÁÁJ ,PÁ ,KEA ,Á ÁVZÁV F ¥ÁWÁiÁ°e J®e  
 ,P PÁJ UMÁ DyÖPÁ V PÖUMÉAB ,P PÁJ aÁUD aÁÁVZÁ 60 CªJ ,UMÁ VÁiÁÁJ 1 EvÁJ J®e  
 aÁÁ»WUMÉACUÉ -PMJ ±EÁZPÁ UÉ ,P e ,Á ÁPÁ. -PMJ ±EÁZPÁ ,AAiÁÁPÁ ,P PÁJ UÉ  
 -PMJ ±EÁZÉÉ aÁKUMÉAB «UÁ ¥Á 1ZÁ EÁ ÁEÉÁiÁ°e PÉqÁ CÉKEPKE® aÁUÁ aÁÁVÉ CZPÉ  
 ÁPÁZÁ J®e aÁÁ»WUMÉAB ,CAQ ,ASUMÉAB ,V PÖUMÉAB ,PÁUZÁWÁÉAB ,P PÁJ AiÁÁ  
 -PMJ ±EÁZPÁ UÉ -PMJ ±EÁZÉÉ aÁÁUÉ ,J AiÁÁV ,P Á ¥ÖPÁV CªGÁ ¥ÁWÁiÁ°e  
 VÁiÁÁJ 1 CªJ UÉ w½AiÁÁ aÁ °ÁUÉ «aÁKUMÉACUÉ ,P e ,Á ÁPÁ. ,P PÁJ AiÁÁ VÉB  
 -Á·Á ÉAB °Á«AiÁÉAB w½ZÁPÉÁÁ aÁ ÁÁZÉ VÁEÁ VÉB aÁ P ÁgÁZP e 31 aÁÁZiÖgÁUÉ  
 oÁÁUMÁ aÁÁ-É PÉqÁ PÁ J®e SROMÉAB ,EvÁJ J®e ÁQUKÉAB ¥ÁÁW aÁ ÁÁrgÁ ÁPÁ. PÉmi  
 ,É°ÁZD ,P PÁJ UMÁ °ÁUKE PÉmi aÁ P ÁgÁ aÁÁqÁ aÁVPA «ZÉÁZÉUÁ ,É°ÁZD  
 ,P PÁJ UMÁ PÁzi ,ÁD ; ÁPmi, oÁÁ j EEÉ ,ÁI AiÉÁdÉÉ ZÁÁZÁ¥Á CAVPÁ oÁÁ  
 SÁVUMÁ AiÁÁ SRO ±ÁRj ,Á aÁ AiÉÁdÉUÁ aÁASÁVÁGÁ oÁÁUMÉAB 1ÁPj 1ZP e CAVPÁ  
 oÁÁUMÁ aÁÁ-É G½VÁiÁÁ SÁVUMÁ aÁÁ-É DUMÁ SROMÉAB DÁiÁÁ SÁVUMÁ UÉ 31  
 aÁÁZDZÉÁUÁV dªÁ aÁ ÁÁrgÁ ÁPÁ. AiÁÁ aÁ SÁVÁiÁ°e SROMÉAB dªÁ aÁÁqÁ aÁKªÇÁ  
 CAVPÁ SÁVÉ aÁÁ°EÁ SROMÉAB PÉqÁ PÁ SRO JAZÁ ¥J UÁÁ CAVPÁ PÉqÁ PÁ SRO  
 gPÁÁUMÉAB SRO SÁVUÉ RZÁD °ÁQ oÁÁUMÁ aÁÁ-É PÉqÁ PÁ SRO JAZÁ 2ŦÖPÁiÁ°e  
 VÁKj ,Á ÁPÁ. DªUMÁ aÁÁ-É ,P P½AiÁÉAB «AiÁÁUMÁ ¥ÁGÁVÁKj ,Á ÁPÁ. ¥ÁVPAV EUBÁ  
 gÁE¥ÁZP e CxPÁ ZPi gÁE¥ÁZP e ,Á° SÁVUMÁ aÁÁ-É dªÁiÁÁZÁ SROMÉAB aÁÁVé  
 dªÁiÁÁZÁ SROMÉAB DZÁiÁÁ gPÁÁZÁ ¥J UÁÁ ,Á ÁPÁ. EEKEB PÁKEEÁ ¥ÁGÁ PÉqÁ PÁ  
 J®e PÁUMÉAB ; ÁUMÉAB CªZÁ -PMJ ±EÁZÉÉ ; Á aÁÁVÁZÁ PÖUMÉAB VÁKj 1 «ªÁ  
 -Á·Á ÉUMÉAB PÁqÁ »rÁiÁ ÁPÁ. AiÁÁ aÁZÁ PÁgÁt PÉ ,Á°UMÁ aÁÁ-É SgÁPÁ SROMÉAB

-A'PE d'aA »raia'AgzA. PPAJUMA vPa aAqDPA DyOPA vPOMEAB  
¥KEWÖUKE½, A'AZDIAVA aAAZE C'aEPÉ'zP è, ASAZMÄ Ö -PMJ ±FEAZPJEAB, AYQÖ'  
C'ajA, P°É, KEZEUOMEAB ¥bAia'ÄPA. »AUÉ J®e zBq-ÄAZA ¥J ¥KEtÖ'AV  
vAIAAGAUFEAQDyÖPÄVPÄIAEAB -PMJ ±FEAZPJ UÉ°AdgÄ ¥r, Ä'ÄPA.

«µAIA 03 : -PMJ ±FEAZPJ UÉ aIA»w ¥MEGÉPAIA°è DUAWÖJA°A -FEÄ¥zFEÄµUJA° ÖAUME  
C'aUMZAZA, A, IAIA aÄÄ-ÉDUÄ'a¥J uA'aUMÄ.

-PMJ ±FEAZPJ UÉ -PMJ ±FEAZÉÉ aAAQÄ'a° ÖAUME aJcUMKEAB PFEQA°AVP'ÄZÄ DZA  
d'aA'ÄJ UMZÄY C'aUMÄ a°D°LUÉ aZÄÖ±PA aAAQÄ-ÄAZA (FVEA° ÖAUME »ACEA),  
EÉPbJA ZÄ (FVEA° ÖAUME »ACEA) °P'aAgÄ aAA»WUMKEAB, TPbJcUMKEAB «aJcUMKEAB  
PÄVA'A CcPÄGÄ C'ajA °FEACZÄY CzPzÄ C'ajA °P'aAgÄ PAUZMÄWUMKEAB ÖAUME  
ASAZMÄ ÖqÄPA°ÄAI UMKEAB °AdgÄ¥r, PÄ °Ä¼A'ajA. C'aP'eNUMKEAB ÖAUME aP'P'AgPÉ  
ASAZMÄ Ö J®e d'aIA RZÄÖ ¥A'aWUMÄ, ¥Ä, PUMÄ, -ÉDUMÄ, 'ÄAQIUMÄ, PÄGÄ  
¥MUMÄ E'aP'eNUMKEAB, PÄ -PMJ ±FEAZÉÄ aÄ¼AIA°è PÄ¼A'ajA. C'aP'eNUMKEAB J AIAAZA  
aÄ¼UÉ J AIAAV C'ajA 'ÄRZÄ ÖAUÄ, PPAJ AiÄÄ °AdgÄ ¥r, Ä'ÄPAUVZÉ  
-PMJ ±FEAZPJA C'aP'eNUMKEAB ¥J ZÄ°' C'Ä'Ä'Ä'Ä, AIAÄPÄ, PPAJ AiÄÄ aUc¥r'zA  
EPÄEEPAIA°è -PMJ ±FEAZÉÄ aJcAiÄEAB PFEQA°ÄPAUVZÉ JzJ EPÄEEPAIA°  
-PMJ ±FEAZPJA °WÖJA EgÄVZÉ JzJ EPÄEEPAIAEAB, PPAJ AiÄÄ VEB aAA»WUÄV  
C'aj AZÄUP CxPÄ, AIAÄPÄ, PPAJ -ÄAZÄUP ¥bAIA'S°ÄZÄVZÉ C®zÄ, PPAJ AiÄ  
¥zÄcPÄJ UMÄ, EÉPbJA -PMJ ±FEAZPJ UÉ PFEQA°ÄPÄZÄ aAA»WUMKEAB, «aJcUMKEAB,  
PAUZMÄWUMKEAB, ¥Ä, PUMKEAB, qÄPA°ÄAI UMKEAB J AIAAV, P'ÄIAIPÉ PFEQZÄ EZP°è C'ajA  
C, P'ÄIAIPbAV " PPAJ AiÄÄ vP'ÄUÉ JzJ, JzJ aAA»WUMKEAB ¥MEGÉ'®e. " JzJ  
aAA»WAIÄÄ -PMJ ±FEAZÉUÉ ®'P'ÄV®e JAZÄ aJcAiÄ°è C'a'ÄIAIÖ'AV  
EPÄEC, Ä'ÄPAUVZÉ ÖAUME CAVPA ¥ÄUA SAZP è EPÄEC, ÄVÄÖÉ EZJ AZÄV  
-PMJ ±FEAZPJA, PPAJ AiÄÄ -PMJ ±FEAZÉÄ aJcAiÄEAB, AIAÄPÄ, PPAJ AiÄÄ  
aAAUDZPÖUMÄ¥PÄGÄ C'ajA EPÄEEPAIA°è PFEQA°Ä, ÄZP'ÄUÄ'aÄc®e

AIAÄPÄ, PPAJ AiÄÄ VÄEÄ °Ér'zA aAAUDZPÖ ¥PÄGÄ ¥J ¥MzA¥PÄGÄAIAÄ'aÄZÄ  
PPAJ AiÄÄ -PMJ ±FEAZÉÄ aJcAiÄÄ VÄEÄ aUc¥r'zA EPÄEEPAIA°è J AIAAV,  
P'ÄÄP'ÄV, CxP'Ä¥KEtÖ'AV E®zÄ EZP°è ÖAUME DyOPA vPUMÄ »ACEA aµDZÄ  
CAQ, ASUMKEACUÉ VÄEÄ °ÄOZÄ EPÄEEPAIA°è EgÄZP°è CAVPA aJcAiÄEAB EÄG'ÄV  
wgÄJ, Ä'a CcPÄG'ÄEAB CzÄ °FEACgÄVZÉ MAZÄ aÄ¼É, AIAÄPÄ, PPAJ AiÄÄ CAVPA  
aTÖAiÄ°EAB vUZÄPFEAQÄ JzJ, PPAJ AiÄÄ -PMJ ±FEAZÉÄIAEAB aÄVEP'ÄÄ aÄÄr, PÄ  
aZÄÖ±EÄ aAAQ'S°ÄZÄVZÉ »AUÉ aZÄÖ±EÄ PFEI Ö EAVÖJA CAVPA, PPAJ AiÄÄ VEB

-PMJ ±KEAZEAIĀEB aĀVĒPĀ j AiĀZĀ j ĀwAiĀ°ē aĀr ĀĀPAUVĒE MAZĀ aĀVĒ  
ĀAiĀPĀ P PĀj AiĀ αzĀō±EzĀ ¥PĀgĀ -PMJ ±KEAZEAIĀEB aĀr ĀczĪē CAVPĀ  
ĀZĀ DZPē ĀAiĀPĀ P PĀj AiĀ VĒĒ -PMJ ±KEAZPĀEB EĀ«Ā1 -PMJ ±KEAZĒE  
aĀr ĀaĀCCPĀgĀ°KEACgĀVĒE F vĀPĀzĀ J°ē ¥ĀĀUUMĀPē P PĀj AiĀ VĒĒ aĀr zĀ  
VĀ VĒZĀĀj ĀĒĒ(RZĀOUMĀEB) ĀĀĀĀVĒE P PĀj AiĀ -PMJ ±KEAZPĀ UĒ j AiĀV  
CĀĀ PĀ½zĀUĀ j AiĀV aĀ»w PĒEQĀczĪē ĀAiĀPĀ P PĀj AiĀ EĀĀEĀ1zĀ  
EĀĀEĀiĀ°ē -PMJ ±KEAZĒE aĀĀCĀiĀEB -PMJ ±KEAZPĀ VĀiĀj ĀczĪē P PĀj AiĀ  
VĒEzĀĀUMĀEB°PĀ VĒEzĀĀUMĀEB CEĀĀĀ ĀĀĀVĒE

ĀAiĀPĀ P PĀj AiĀ P PĀj UĒ aĀ°EĀVĒ -PMJ ±KEAZĒE aĀr PĒEĀĀ DZĀ±Ā  
°KEgĪ1zĀĀ P PĀj AiĀ zĀ DZĀ±ĀEB ¥Ā° zĀ -PMJ ±KEAZĒE aĀr PĒEĀzĀ  
ĀAiĀPĀ P PĀj AiĀ DZĀ±ĀEB G°AX1zĀVĀ °ĀUKE PĀEKEĀ aĀVĀ ¥j ¥ĀĀUMĀEB  
¥Ā° zĀ EzĀzĀVĀ ĀAiĀPĀ P PĀj AiĀ PĀEKEĀ PĀ 38 gĀ¥PĀgĀ P PĀj AiĀ DqĀVĀ  
aĀqĀAiĀEB gĀzĀUĒ½Ā°ĀzĀVzĒ °ĀUKE F aĀzĀ P PĀj AiĀ -PMJ ±KEAZPĀ UĒ  
-PMJ ±KEAZĒE aĀĀiĀ°ē j AiĀZĀ aĀ»w PĒEQĀzĀj ĀzĀ P PĀj zĀ EzĀzĀj ĀzĀ CĀĀ  
-PMJ ±KEAZĒE aĀĀCĀiĀ°ē P PĀj AiĀ "aĀ»w PĒEN°Ē, "aĀ»w °ĀĀV°Ē JAZĀ  
SgĒĀn¥ĀĀiĀ DZĀgĀzĀ aĀĀĒPĀEKEĀ PĀ 68 gĒAiĀ zĀ P PĀj AiĀ aĀĀĒPĀEKEĀ  
PĀ dgĀVĀ°ĀzĀVzĒ »ĀUĒ PĀ dgĀV1zĀ P PĀj AiĀ VĀ VĀ ¥zĀCPĀj UĀĀ,  
aĀR PĀiĀō°Ā°ĀĀCPĀj AiĀ, EĒPĀj UĒ EĀAiĀ°AiĀĀ CĀĀ aĀr zĀ C¥ĀzĀUĀUĒ  
gĒE. 10000/- zĀ aĀj UĒ zĀqĀ CxĀĀ 2 aĀĀUĀ aĀj UĒ PĀgĀUĀ°ĀĀ PĀEB E°ĀĀ zĀqĀ  
°ĀUKE PĀgĀUĀ°ĀĀ ĀJgĀĀEB «CĪĀ PĀEKEĀER ēCĀĀĀzĒ

DzĀj ĀzĀ P PĀj UĀĀ VĀĀ±ĀĒzĀ -PMJ ±KEAZEAIĀEB j AiĀZĀ j ĀwAiĀ°ē  
-PMJ ±KEAZPĀ UĒ J°ē aĀ»wUMĀEB ¥KEgĒ1 ĀAiĀPĀ P PĀj AiĀ αUĀĀĪ1zĀ  
EĀĀEĀiĀ°ē -PMJ ±KEAZĒE aĀĀCĀiĀEB VĀiĀj 1 -PMJ ±KEAZPĀKEACUĒ P PĀj ĀĀPĀ.  
°ĀUKE ĀAiĀPĀ P PĀj AiĀ αUĀĀĪ1zĀ EĀĀEĀiĀ°ē »ĀCEĀ aĀĀzĀ CAQĀSĀUĀ  
aĀ»wĀiĀKEACUĒ VĀĒĀVĀPĀ ¥zĀwAiĀ°ē DyōPĀ VĀPUMĀEB VĀiĀj 1 -PMJ ±KEAZĒE  
aĀĀCĀiĀ EĒVĀUĒ °UĀĀPĀ -PMJ ±KEAZPĀ UĒ PĒĀĀPĀ. CĀ°ĀUMĀEB CĀj ĀzĀ  
¥ĀĀĀĀ1PĒEĀĀPĀ. »ĀUĒ CĀĀPĀPĀUMĀEB PĒĒEAgĀē P PĀj UĒ AiĀĀĀzĀ CqĀzĀUĀ,  
VĒEzĀĀUĀ SgĀĀĀ°ē

«μΑΙΑ 04 : „ΑΑΙΑΠΘ „ΡΡΑΪ ΑΙΑΑ 2011gr è °Εgr¹ gr¹Α Jgr¹ „ΑVΕΑ - ΕΜΕΑΒ vΡ ΑΑ  
UΡ ΑΕΡΑV αΑq¹ ΑVZÉ

01. „Ε° ΑZΘ „ΡΡΑΪ UΜΑ - ΠΜΪ ±ΕΑΖΕUΑV - ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓΑ ΕΑ° ΑΡΑWUÉ „ΑSΑCΠ ZΑVÉ  
α ΑΑUΘZΡΘUΜΑ

ΥΕ ΑΡ ΕΕ

ΠΕΑΘΙ ΡΑ „Ε° ΑZΘ ΠΑΑΙΘΥ 1997gr ΕΕΕΑΖΙCΑΙΑZΑ „ΡΡΑΪ UΜΑ - ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓΕΑΒ  
ΕΑ° ΑΡΑ α ΑΑq¹ α Α CΦΡΑΓΑ DΑΙΑ „ΡΡΑΪ ΑΙΑ „Α° ΑΕΑ „Α' UÉ EgAVZÉ Dzgr ΕZΕΑΒ ΡΕ° ΑΑ  
„ΡΡΑΪ UΜΑ ΥΑ° „ΑWΓΑ α ΑC®è α μΘ α ΑΡΑΙΑ α ΑZgr CEΑΡΑ „ΡΡΑΪ UΜΑ  
- ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓ UÉ ΕΑ° ΑΡΑW DZΑ±Α α Αq¹ α ΑC®è gr. MAZΑ ΠΕΑAnUKE ° ΕΑΕ α Α» α ΑΙ Α  
ΕqÉ Α° Α „ΡΡΑΪ UΜΑ DZΑΙΑ vj UÉ E - ASUÉ - ΠΜΪ ±ΕΑΖΕΑ α gr „Ρ ε „ΑQgAVZÉ  
DZΑΙΑ vj UÉ E - ASÉ „Ρ ε „Α α gr CΑΙΑΕΑΒ „ΕZΑ - ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓ AZΑ Α α Αq¹ gr ΑΡΑ.  
C®ZΑ ΡΕ° Α „Α UΜΑ - ΠΜΪ ±ΕΑΖΕΑΙΑΕΑΒ CEΑΡΑ μΘUΚAZΑMSgr ΕqÉ ΑV SΑCgAVÁgr  
α gAVgr α ΑEgΑ α μΘΡKEI ° EZΑΡΑ® MSgr - ΠΜΪ ±ΕΑΖΕΕΕEgr Α° ΑZΑ „KEP P®è

F » ΕΒ° ΑΙΑ° è - ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓΑ ΕΑ° ΑΡΡΕ „ΑSΑCΠ ZΑVÉ Ρgr α ΑΑUΘ „EαΑΙΑΕΑΒ  
1 zgr¹ „Α° ΑΕΑ „Α' UÉ ZZΘUΑV α Αq¹ AVVU CΕΑΑΡΑ 24 DUÀ iO 2011 grAZΑ ΕqÉZΑ 10EΑ  
„Α° ΑΕΑ „Α' ΑΙΑ ΠΕ° Α SZΑ Α α UΜKEA CUE α ΑΑUΘZΡΘUΜΕΑΒ M; grAVZÉ » AUÉ „Α° ΑΕΑ  
„Α' ΑΙΑ° è CEΑ° ΕΑC vΡ AZΑ α ΑΑUΘZΡΘUΜΕΑΒ F α ΑE® PΑ α Αq¹ AUAVZÉ

„Ε° ΑZΘ „ΡΡΑΪ UΜΑ - ΠΜΪ ±ΕΑΖΕUΑV - ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓΑ ΕΑ° ΑΡΑWUÉ „ΑSΑCΠ ZΑVÉ  
α ΑΑUΘZΡΘUΜΑ

ΡΑ „Ε. „Α CΦΡΑΙΑ° Α, 1997gr PPA 53 (7) (J) Cr

„ASÉ : „ΑVΕΑ - É 5/2011-12

CΕΑΑΡΑ : 01 CΠΕΑ Sgr 2011

1. „ΡΡΑΪ ΑΙΑ - ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓΕΑV „ΕZΑ - ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓΕΑΒ „Α° ΑΕΑ „Α' ΑΙΑ° ΑΙΑΑ  
ΕΑ° ΑΡΑ α ΑΡΡΕΑ ΑΡΑ. F CΦΡΑgr ΕΑΒ Dq¹ vΑ α Αq¹ UÉ ΥΑVΑZΑIEAdEÉ α Αq¹ PIZI®è
2. „Α° ΑΕΑ „Α' ε α AVZΑ 30 CΕUΜKEVUÉ - ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓ UÉ ΕΑ° ΑΡΑW DZΑ±Α ΕΑΒ α ΑΑΡΑ  
ΡΑΑΙΑΘ α ΑΘ UΑCΡΑΪ ΑΙΑ α Αq¹ ΑΡΑ. α AVU Czgr ΥΑVΑΙΑΕΑΒ „ΑΑΙΑΠΘ „ΡΡΑΪ UÉ  
PMA» „Α' ΑΡΑ.
3. „Α° ΑΕΑ „Α' UKE α ΕAZΑ Ε - ΠΜΪ ±ΕΑΖΡΓ KEA CUE ±Α®, ®··ME EVAcUΜΑ ΠΑΪ VΑ  
„ΡΡΑ - KEAZIEE ΕqÉ „KEP® ° Εgr ΕΑΒ Dq¹ vΑ α Αq¹ ΑΙΑ „Α° ΑΕΑ „Α' UÉ ZΥAgΑ Α  
α Αq¹ α ΑZΑ „KEP®



02. „É°ÁZD „P PÁJ UKA  z   P J  C P  V    V CXP    P DAI U  „ASAC Z V     UDZP UM 

      

PE  I P  „  ZD „P P J P AI Y P A 25 g   „P P J Ai   z   P J  C P  V  P J V V     z  P A 25(4)g V  F P AEL C Ai  Ai   z z  E  z   P J  C P  G Vg   J  JAS ZE B „Ai  P  „P P J Ai  „ASAC Z P J U  C P  E B    P E  P  „ E  C P      Rz  v    Ai   t    ,  P Z Y D z   C  P  „P P J UKA EZ  B     „     D i   „P P J Ai  Dq v    AQ  Ai    z   P J  C P  G  JAZ   t     C  J   IEZ P  „P DAI     P E   E  E  P AI V i  G  W E  DU V Z  C  Z  P    „P P J UKA  z   P J  C P  G  JAS ZP  „ E  Z R UM E B „P Z , C P  V i  D Z     AQ   P E J     P  „P  W Z V  F P G TUM U V, P AI V i  C P  UM E B    E    AQ   F P V E V     UD,  E Ai E B   Rz 

„  ZD „P P J UKA  z   P J  C P  V  „ASAC Z V     UDZP UM 

P . .   C  Ai   , 1997g P A 53(7)(J) Cr

„AS : „V E   6/2011-12

C  A P : 01 C E Sg  2011

1. P AI Y P A 20 g V    V i ES   z  E  „P P J Ai E C U  G  C Ai      U   r 1 z  P      P P G    Rg  P . „    Eg      E    U U C E    W   V i z  U g    dg z   C V P J  „P P J Ai   z  g V   AZ  g i    C P  G . F j W C P  G z P J  P A 25(1)(J)g V  „P P J Ai   z   P J V   AZ  g i    P E q C P  G . „P P J Ai    R  P AI          C P J Ai  F P j v  „ E  Z R UM  „P   V  „Ai  P  „P P J U      P       P Z Y
2. „P P J Ai  G  C UM E  Ev   Ai   z z  E C P  V i E B       r 1 z P  Ai   z z  E  z   P J  C V P  C P  V U U  U J Ai V z     R  P AI          C P J Ai  F P j v  „ E  Z R UM  „P   V  „Ai  P  „P P J U      P      P      P       P Z Y
3. U g    dj U  C E    W   V i z   g v g    Eg  Dq v    AQ    U U  U g    dg z P      E E N , i P z z Z R    V UDq v    AQ    dg W   , P z    V i E C U  „P P J Ai    R  P AI          C P J Ai  „Ai  P  „P P J U      P       P Z Y







«μΑΙΑ 05 : ΡΡΑΓΑ V ΜΑ ° ΑΥΚΕ z b d

ΡΡΑΓΑ V ΜΑ:

ΑΙΑΑ ¥ j v l a a v a u a a p d z a m a

¥ e a m a u p a z a a o m e a n.

Dy o p a z i a a h p a i a o e z a b g a ¥ a a.

ΑΑΙΑV V E a a v a u a a v a v m

z p h t, v b a a w, ¥ z a g a

ΡΡΑΓΑ Α ΜΑ ΕΙΘΑ Ε ¥ b a b a ΡΡΑΓΑ

Α ΑΑ F P A P K P K z.

ΡΡΑΓΑ z b d ° ΑΥΚΕ « a b a : ΡΡΑΓΑ z b d a a ΡΡΑΓΑ Z M A a M z A i a , A P A V A z b d , A P A V P A S ° M a a A o M z A V , ΡΡΑΓΑ z b d a a ΡΡΑΓΑ ¥ a a a , M U N A O ° ΑΥΚΕ μΑΙΑ ¥ A P P A V z E E z b a z h D E K A z A z a z a b g a e ΡΡΑΓΑ © P A E A z E A i a o , Ρ A ¥ D u A A a U M A G C A ¥ E P A U A V P E ΡΡΑΓΑ z b d z a S t U M A D A i A A P A V z A D z A E D ° ΑΥΚΕ C o T A μ U M E A B , A P A w , A V P E ΡΡΑΓΑ z b d P E U E g P A , Ρ e A a z A ΡΡΑΓΑ P A V z P e ¥ A i E S g A P A D a P A V z E

C A V b A T T A i A ΡΡΑΓΑ a A e w e Α ΑΙΑΑ 1925 g P e ΡΡΑΓΑ Z M A a M z U A V P A a A E P ° E A 7 S t U M A V A z b d a E A B C A V A P J 1 z E E P A a ΡΡΑΓΑ z b d a a P A a A E A ° E A V E K A S t U M z A z A P K E r z E C a U M A P A ¥ A , Q v M E ° M K C , ° P g A , a A ° , E A g M E S E z A S t U M A V g A V P E E z E E A z A a A o M z A A P A V P A V g A V z E P A a A E P ° A e E E , M O P P A V a A E q A a A V E ΡΡΑΓΑ Z M A a M z A i A a a M v b k o z E ΑΙΑΑ M E w o - A A z A A z A S g A A P A . P A a A E P ° E P e g E v b a ± A A P A T A a A V E ΡΡΑΓΑ Z M A a M z g E v b A D ± A O g A T a A U A A P A .

ΡΡΑΓΑ z b d z a S t U M A K E E A B ° A V A V P P

- P A ¥ A : ΡΡΑJ A A i A : ΡΡΑJ A A i A a E A B U A o A g P A V ¥ J U A T A A a z A .
- Q v M E : ΡΡΑJ G C P A : - A z A A i A P P A V ΡΡΑJ v M z P G C P A E I q E A a z A .
- o M K C : ΡΡΑΓΑ a A A G A I a a v a u a a ¥ A g A : - A P E A U A U A G A i A A V j 1 P E A z A A A i A E A B ¥ z A E P A V j 1 P E A q A a A A G A I a a v a u a a ¥ A g z P e a g M P A U A a z A .
- o P g A : ΡΡΑJ ¥ A V A a A V A o A T P A A : G v A z E E a A V A O C o P A C I U E E E g P A U A a A A ° a A V A O o A T P A A E o A z A o A g A A P A .
- a A ° : ΡΡΑJ D g E A U A : a A A E P E A J - A e z i A a h P U M z U K E D g E A U A a A A R a A A P A w P P A V ± A P A o S t i z P e o A o A A V z E

EÁGMÉ : „P PÁj zPát aÁVÁU ¥ZÁgÀ : „P PÁgÀ PÁVzP è dEJ UÉ SZMÉ eÁUw GAI Á  
aÁÁqÁaÁzPát °ÁUME PÁVzAZI ÁaÁhPUMASUÉ aÁÁ»w «ÁqÁaÁZÁ.

SÆZÁ : aÁÁEPÁ EÁ EvÁgÉ „P PÁj ZI ÁaÁhPUMÁ : aÁÁ¥ÁgÁ aÁP PÁgUMÁ C®ZÁ, aÁÁEPÁ  
E EMB °P aÁgÁ „P PÁgAZI ÁaÁhPUMÁ è «gMÉAVGÁVÁEÁ SÁZgÁ „PÁVÁVZÉ

„P PÁgAZI „Á»VÉ

← zI PÉVÁIÁVgÁ ÁgZÁ.

← °Áj „ÁÁUÁIÁÁÁÁU®E PÁ¥Á StÚ aÁÁ-ÁgÁ aÁVÉ °Áj „ÁÁPÁ.

← gÁMzI zI JvÁPÉ „P PÁgÁ zI aÁEÁB °Áj „ÁÁgZÁ.

← zI aÁEÁB E®PÉ vÁV „ÁÁgZÁ.

← zI aÁEÁB S®UÉÁIÁ°è »rzÁ EÁqÁIÁÁÁPÁ.

← PÁ SÁZÁ VÁCAIÁÁÁgUME aÁÁ-Áj 1 °Áj „ÁÁPÁ.

«MÁIÁ 06 : „É°ÁZD „P PÁgÁ PÁVzÁÁÁPÁtUÉ°ÁUME ¥ZÁgÁ PÁÁIÁÖUMÁ

„É°ÁZD „P PÁgÁ PÁVzEÁB ÁÁÉÁÁ zIÁÁÁZÁ aÁÁRÁÁIÁÖ°ÁÁD°ÁÁCPÁj UÁÁ F  
PÁVÁEÁ «MÁIÁUÁÁÁ UÁÁEPÁj 1, DqÁVÁ aÁÁqÁÁÁIÁEÁCUÉ „Áj PÁÁIÁÖÁIÁEÁdEÉ  
gÁE; 1PÉVÁÁÁZgÁ aÁÁE®PÁ „É°ÁZD PÁVzEÁB S®¥ÁÁÁPÁ ¥ÁIÁWÁÁ S°ÁZÁ.

← „ÁWÁ EÁ aÁÁEÁEÁÁÁÁÁ PÁÁIÁÖ°ÁÁÁ; ÁÁIÁ°EÁ EvÁgÁ „P PÁgÁ „ÁÁUMÉÁCUÉ°EÁZÁtPÉ

← 1959gÁ PÁÁIÁVÁIÁ°è PÁÁIÁÖ°ÁÁD»ÁWÁÁÁÁ „P PÁgÁ „ÁÁUMÁ è „É°ÁZD PÁVzÁ SUÉ  
aÁÁ»w MzÁ1 eÁUwÁIÁEÁÁÁI Á aÁÁqÁaÁZÁ.

← vÁ®EPÁ aÁgÁ, f-ÁEÁgÁ „É°ÁZD „P PÁj UÁÁ®è „Áj aÁÁ1PÁVÁEÁÁÁ1PÁ „ÁÁ  
PÁÁIÁÖPÉÁ, vÁÁÁÁw, ¥ZÁgÁ PÁÁIÁÖUMÁEÁB EÁqÁÁ S°ÁZÁ. EÁVÁÁ „ÁÁUMÁ è D  
aÁÁÁÁÁÁ „É°ÁZD „P PÁj UÁÁ JzÁj ÁWÁÁÁÁÁ „PÁÁUMÁ, °ZÁÁÁÁÁRÁPÉ-ÁgÁÁÁ  
„ÁÁUMÁÁÁÁPÉ EvÁÁÁUMÁ SUÉ ZÁÁÁ1 PÉÁ«qÁ S°ÁZÁ.



dEPJ 2010gÀ aAARa PAAIÄD aD oLuAÇPAJ UKA A'IAI e FAEPAVDA CÇP A±EÇP EA DAIIV P@aA FAEUKUE GvDUKAEAB J@e E°AZD PPAJ UKA aAA»w oAUME CEAPKEvUAV Fh AVZÉ "PPA" JAZbEPEAOI PA E°AZD PPAJ CÇP AIA aA 1997gAPPA, "aAIA aA" JAZbEPEAOI PA E°AZD PPAJ aAIA aA UKA 2004gA aAIA aA UKA JAZA NÇPKEVMPZAV

FAE: r«qAqA aAqPA PA«Aw EzAIAA? C aKia AAVZa aAA ECZEAB KEA aAAqA APA. A aAAEP AV PPAJ AIA GFKÇUKAP eF SUE JUP AZA FAEZAE aAARPKEVA APAVGAVZE 3 aUD C aKIA IFEVUAV PPAJ AIA ZA NEA VER A'AA±AVUZAPKEVA aK eÇA CAVPA ZA UE KEZEÉ PKE O EAVDPA Ç VUZAPKEVA aK eD r«qAqEAB A aAAEA «AA PA aÇUE d aA aAAqS oAZA. DzE F j Aw C aPA±a AARPKEVA aK eCZEAB «AA PA aÇUE d aA aAAqPA Sg aK eCZEAB PKEqMPA r«qAqA JAZA D'Ud aA AJ FAEPAI eVZEJ A APAVGAVZE

FAE: PPAJ AIA ±Ag aAAPDmi, J i.L.1, aAAZNA i FAEqIUMAP eSAqP AVA oMEqS oAZP SAqP AVA oMEqA Aw e PPA 18 gA FPAgA EA A CÇP AIA aA 1882 gA 20 EAIA PPAZP e aÇDUM r'Za AIA aAZA ZBUMAP e CXP A AIA aAZA PPAJ A APA CXP A CEKE KEAV A AQEP e oMEqS oAZA CXP A oA aAEqS oAZA.

FAE: PPAJ AIA A aAAEA A'IAEAB 15 J | e FEVUAV dgAV S oAZP A aAAEA A UE JUD 15 C a UKA aAAZE KEZEÉ FAE EAB A aAAEP AV J Ae PPAJ UKA GFKÇIAI e 15 ÇEUKA C aKIA EAB oVA AVGAVZE) FAEIESA ZA UE PqAAIA AV Pz'PKEqA APAUVZE(GFKÇIAI wZAFr EzP e 20 JUD ÇEUKA EKEAN A i)EzPZA aAARPAAIÄD aD oLuAÇPAJ AIA PPAJ ±FAZEÉ aKIA EAB aAAqkAIA CEa FEAZEUAV oAdgAFr A APAVGAVZE oAU aAAqP AIA CEa FEAZEUÉ oAdgAFr PA 7ÇEUKA aFEZPA EKEAN A EAB aAr PPAJ AIA Dqkva aAAqkAIA A'IAEAB PqAIA APAUVZE DzJ AZA A aAAEA A'IAEAB PqAIA a JUD aAAPAAIA AZA 22 ÇEUKA(GFKÇUwZAFr EÇGA AU) APAUVZE DzJ AZA K | e i 15gAMVUE A aAAEA A'IAEAB PqAIA a AZA«g aK ePAAIIV PPA 33(3)gEIAI a JUD aAAPAAIA AZA 60 ÇEUKA MVUAV aAAqP AIA oAPA A «a JA FAEUKAEAB VIAIAJ MPZAV aAVU oAdgAFr MPZAV. F JgbKE CA±UKAEAB J | e i 15 gA MVUAV FÇWÖ aAAqPA AZA«eZJ AZA PPAJ AIA A aAAEA A'IAEAB 15 J | e FEVUAV dgAV PA AZA«e

FAE: AIA aAZÉMSa ZA NEA 3 A aAAEA A UEUEGA oAdgAV, PPM a PPAgP EMEB aAAqZa aAVZAEZA oPKEAB PKEZAPKEAqP AA E C a JA oEJEAB aAVZAEZA FhAIA e AJ 1ZbE CZA CFAZP zAqP AIA aA?

PPA 68(1)(2) gA FPAgA aAA aAqA AZA DZP e AIA aAZA ZA NEA oEJEAB aAVZAEZA FhAIA e AJ 1ZbE F j Aw AAI aAA»wAIAEAB GZAA FÇ aDPP AV MZM'ZAVEP AZA A«1 aAARPAAIÄD aD oLuAÇPAJ AIA aAA EQA EA i aFEZP AIAEAB ZAR o S oAZA.

FAE: MSa ZA JUDUEJ UE A oPAV eA«AAEA aAqPA C aPA±kZP F SUE PPAJ AIA A oZa AIA aAA aKUMAP e JUD C aPA±a AARPKEVMPZAV UJ UD ESgA ZA J UE aAAV A oPAV eA«AAEA aAqPA «Aw aUK F r A ZA MSa ZA NEADYÖPAZB70-AAZAMVIAIA.

